

高  
回  
经典  
典

系列

儿童读经教材【诸家经典】之

# 国学启蒙

上



3童音跟读MP3+3成人诵读MP3

## 双语音配置

赖国全 辑

- 大字注音
- 简繁对照
- 童音跟读
- 累积教学

古  
代  
蒙  
学  
选  
集

现代家庭教育必备丛书



# 目 录

## 第一部分 正文

01.郑伯克段于鄢《左传》 .....	1
02.曹刿论战《左传》 .....	6
03.子鱼论战《左传》 .....	8
04.介之推不言禄《左传》 .....	10
05.烛之武退秦师《左传》 .....	12
06.蹇叔哭师《左传》 .....	14
07.勾践灭吴《国语》 .....	16
08.学记《礼记》 .....	27
09.邹忌讽齐王纳谏《战国策》 .....	37
10.唐雎不辱使命《战国策》 .....	40
11.渔父 屈原 .....	44
12.晏子使楚《晏子春秋》 .....	46
13.公输《墨子》 .....	47
14.愚公移山《列子》 .....	51
15.两小儿辩日《列子》 .....	54

16.得道多助,失道寡助《孟子》 .....	55
17.庄暴见孟子《孟子》 .....	57
18.鱼我所欲也《孟子》 .....	60
19.生于忧患,死于安乐《孟子》 .....	63
20.劝学《荀子》 .....	64
21.庖丁解牛《庄子》 .....	67
22.逍遥游《庄子》 .....	69
23.秋水《庄子》 .....	74
24.扁鹊见蔡桓公《韩非子》 .....	77
25.去私《吕氏春秋》 .....	79
26.谏逐客书 李斯 .....	82

## 第二部分 附录

附录一 “累积式”教育法儿童读经教学进度登记表(参考表) .....	88
附录二 小朋友,盖手印 .....	89
附录三 “育心经典”系列儿童读经教材出版计划总目录 .....	90

wén xué qǐ méng gǔ dài sǎn wén xuǎn cui  
文学启蒙●古代散文选萃

zhèng bó kè duàn yú yān zuǒ zhuàn  
01. 郑伯克段于鄢《左传》

chū zhèng wǔ gōng qǔ yú shēn yuē wǔ jiāng shēng  
初，郑武公娶于申，曰武姜，生  
zhuāng gōng jí gōng shū duàn zhuāng gōng wù shēng jīng jiāng shì  
庄公及共叔段。庄公寤生，惊姜氏，  
gù míng yuē wù shēng suì wù zhī ài gōng shū duàn yù lì  
故名曰寤生，遂恶之。爱共叔段，欲立  
zhī qì qǐng yú wǔ gōng gōng fú xǔ  
之。亟请于武公，公弗许。

jí zhuāng gōng jí wèi wèi zhī qǐng zhì gōng yuē  
及庄公即位，为之请制。公曰：  
zhì yán yì yě guó shū sǐ yān tā yì wéi  
“制，岩邑也，虢叔死焉，他邑唯  
mìng qǐng jīng shǐ jū zhī wèi zhī jīng chéng tài shū  
命。”请京，使居之，谓之京城大叔。

zhài zhòng yuē dū chéng guò bǎi zhì guó zhī hài  
祭仲曰：“都城过百雉，国之害

文學啓蒙●古代散文選萃

01. 鄭伯克段於鄢《左傳》

初，鄭武公娶于申，曰武姜，生  
莊公及共叔段。莊公寤生，驚姜氏，  
故名曰寤生，遂惡之。愛共叔段，欲立  
之。亟請於武公，公弗許。

及莊公即位，爲之請制。公曰：  
“制，岩邑也，虢叔死焉，他邑唯  
命。”請京，使居之，謂之京城大叔。

祭仲曰：“都城過百雉，國之害

yě xiān wáng zhī zhì dà dū bú guò sān guó zhī yī  
也。先王之制，大都，不过叁国之一；  
zhōng wǔ zhī yī xiǎo jiǔ zhī yī jīn jīng bú dù  
中，五之一；小，九之一。今京不度，  
fēi zhì yě jūn jiāng bù kān gōng yuē jiāng shì yù  
非制也，君将不堪。”公曰：“姜氏欲  
zhī yān bì hài duì yuē jiāng shì hé yàn zhī  
之，焉辟害。”对曰：“姜氏何厌之  
yǒu bù rú zǎo wéi zhī suǒ wú shǐ zī màn màn nán  
有？不如早为之所，无使滋蔓。蔓，难  
tú yě màn cǎo yóu bù kě chú kuàng jūn zhī chǒng dì  
图也。蔓草犹不可除，况君之宠弟  
hū gōng yuē duō xíng bú yì bì zì bì zǐ gū  
乎？”公曰：“多行不义必自毙，子姑  
dài zhī  
待之。”

jì ér tài shū mìng xī bǐ běi bǐ èr yú jǐ gōng  
既而大叔命西鄙、北鄙贰于己。公  
zǐ lǚ yuē guó bù kān èr jūn jiāng ruò zhī hé yù  
子吕曰：“国不堪贰。君将若之何？欲

也。先王之制，大都，不過叁國之一；  
中，五之一；小，九之一。今京不度，  
非制也，君將不堪。”公曰：“姜氏欲  
之，焉辟害。”對曰：“姜氏何厭之  
有？不如早爲之所，無使滋蔓。蔓，難  
圖也。蔓草猶不可除，況君之寵弟  
乎？”公曰：“多行不義必自斃，子姑  
待之。”

既而大叔命西鄙、北鄙貳於己。公  
子吕曰：“國不堪貳。君將若之何？欲

yǔ tài shū chén qǐng shì zhī ruò fú yǔ zé qǐng chú  
与大叔，臣请事之；若弗与，则请除  
zhī wú shēng mín xīn gōng yuē wú yōng jiāng zì  
之，无生民心。”公曰：“无庸，将自  
jí tài shū yòu shōu èr yǐ wéi jǐ yì zhì yú lǐn  
及。”大叔又收贰以为己邑。至于廩  
yán zǐ fēng yuē kě yǐ hòu jiāng dé zhòng gōng  
延。子封曰：“可矣！厚将得众。”公  
yuē bú yì bú nì hòu jiāng bēng  
曰：“不义不昵，厚将崩。”  
tài shū wán jù shàn jiǎ bīng jù zú shèng jiāng xí  
大叔完聚，缮甲兵，具卒乘，将袭  
zhèng fū rén jiāng qǐ zhī gōng wén qí qī yuē kě  
郑，夫人将启之。公闻其期，曰：“可  
yǐ mìng zǐ fēng shuài jū èr bǎi shèng yǐ fá jīng jīng pàn  
矣。”命子封帅车二百乘以伐京。京叛  
tài shū duàn duàn rù yú yān gōng fá zhū yān wǔ yuè xīn  
大叔段。段入于鄢，公伐诸鄢。五月辛  
chǒu tài shū chū bèn gōng  
丑，大叔出奔共。

與大叔，臣請事之；若弗與，則請除  
之，無生民心。”公曰：“無庸，將自  
及。”大叔又收貳以爲己邑。至於廩  
延。子封曰：“可矣！厚將得衆。”公  
曰：“不義不昵，厚將崩。”

大叔完聚，繕甲兵，具卒乘，將襲  
鄭，夫人將啓之。公聞其期，曰：“可  
矣。”命子封帥車二百乘以伐京。京叛  
大叔段。段入於鄢，公伐諸鄢。五月辛  
醜，大叔出奔共。

shū yuē zhèng bó kè duàn yú yān duàn bú  
书曰：“郑伯克段于鄢。”段不

tì gù bù yán dì rú èr jūn gù yuē kè  
弟，故不言弟。如二君，故曰“克”。

chèngzhèng bó jī shī jiào yě wèi zhī zhèng zhì bù yán chū  
称郑伯，讥失教也；谓之郑志，不言出

bèn nán zhī yě  
奔，难之也。

suì zhì jiāng shì yú chéng yǐng ér shì zhī yuē bù  
遂置姜氏于城颍，而誓之曰：“不

jí huáng quán wú xiāng jiàn yě jì ér huǐ zhī yǐng kǎo  
及黄泉，无相见也。”既而悔之。颍考

shū wéi yǐng gǔ fēng rén wén zhī yǒu xiàn yú gōng gōng cì  
叔为颍谷封人，闻之，有献于公。公赐

zhī shí shí shě ròu gōng wèn zhī duì yuē xiǎo rén  
之食，食舍肉。公问之，对曰：“小人

yǒu mǔ jiē cháng xiǎo rén zhī shí yǐ wèi cháng jūn zhī gēng  
有母，皆尝小人之食矣，未尝君之羹，

qǐng yǐ wèi zhī gōng yuē ěr yǒu mǔ wèi yì wǒ  
请以遗之。”公曰：“尔有母遗，絜我

書曰：“鄭伯克段於鄢。”段不

弟，故不言弟。如二君，故曰“克”。

稱鄭伯，譏失教也；謂之鄭志，不言出

奔，難之也。

遂置姜氏於城穎，而誓之曰：“不

及黃泉，無相見也。”既而悔之。穎考

叔為穎谷封人，聞之，有獻於公。公賜

之食，食捨肉。公問之，對曰：“小人

有母，皆嘗小人之食矣，未嘗君之羹；

請以遺之。”公曰：“爾有母遺，絜我

dú wú yǐng kǎo shū yuē gǎn wèn hé wèi yě  
独无！” 颖考叔曰：“敢问何谓也？”

gōng yǔ zhī gù qiě gào zhī huǐ duì yuē  
公语之故，且告之悔。对曰：

jūn hé huàn yān ruò jué dì jí quán suì ér xiāng jiàn  
“君何患焉！若阙地及泉，隧而相见，

qí shuí yuē bù rán gōng cóng zhī gōng rù ér fù  
其谁曰不然？”公从之。公入而赋：

dà suì zhī zhōng qí lè yě róng róng jiāng chū ér  
“大隧之中，其乐也融融。”姜出而

fù dà suì zhī wài qí lè yě yì yì suì wéi  
赋：“大隧之外，其乐也泄泄。”遂为

mǔ zǐ rú chū  
母子如初。

jūn zǐ yuē yǐng kǎo shū chún xiào yě ài qí  
君子曰：“颖考叔，纯孝也。爱其

mǔ yì jí zhuāng gōng shī yuē xiào zǐ bú kuì yǒng  
母，施及庄公。诗曰：“孝子不匮，永

cì ěr lèi qí shì zhī wèi hū  
锡尔类。”其是之谓乎。

獨無！” 穎考叔曰：“敢問何謂也？”

公語之故，且告之悔。對曰：

“君何患焉！若闕地及泉，隧而相見，

其誰曰不然？”公從之。公入而賦：

“大隧之中，其樂也融融。”姜出而

賦：“大隧之外，其樂也泄泄。”遂為

母子如初。

君子曰：“穎考叔，純孝也。愛其

母，施及莊公。詩曰：“孝子不匱，永

錫爾類。”其是之謂乎。



cáo guì lùn zhàn zuǒ zhuàn  
02. 曹刿论战《左传》

shí nián chūn qí shī fá wǒ gōng jiāng zhàn cáo guì  
十年春，齐师伐我，公将战。曹刿  
qǐng jiàn qí xiāng rén yuē ròu shí zhě móu zhī yòu hé  
请见。其乡人曰：“肉食者谋之，又何  
jiàn yān guì yuē ròu shí zhě bǐ wèi néng yuǎn  
间焉？”刿曰：“肉食者鄙，未能远  
móu nǎi rù jiàn  
谋。”乃入见。

wèn hé yǐ zhàn gōng yuē yī shí suǒ ān fú  
问何以战？公曰：“衣食所安，弗  
gǎn zhuān yě bì yǐ fēn rén duì yuē xiǎo huì wèi  
敢专也，必以分人。”对曰：“小惠未  
biàn mín fú cóng yě gōng yuē xī shēng yù bó  
遍，民弗从也。”公曰：“牺牲玉帛，  
fú gǎn jiā yě bì yǐ xìn duì yuē xiǎo xìn wèi  
弗敢加也，必以信。”对曰：“小信未  
fú shén fú fú yě gōng yuē xiǎo dà zhī yù  
孚，神弗福也。”公曰：“小大之狱，

02. 曹刿論戰《左傳》

十年春，齊師伐我，公將戰。曹刿  
請見。其鄉人曰：“肉食者謀之，又何  
間焉？”刿曰：“肉食者鄙，未能遠  
謀。”乃入見。

問何以戰？公曰：“衣食所安，弗  
敢專也，必以分人。”對曰：“小惠未  
遍，民弗從也。”公曰：“犧牲玉帛，  
弗敢加也，必以信。”對曰：“小信未  
孚，神弗福也。”公曰：“小大之獄，

suī bù néng chá bì yǐ qíng duì yuē zhōng zhī shǔ  
虽不能察，必以情。”对曰：“忠之属

yě kě yǐ yí zhàn zhàn zé qǐng cóng  
也，可以一战。战则请从。”

gōng yǔ zhī chéng zhàn yú cháng shuò gōng jiāng gǔ zhī  
公与之乘，战于长勺。公将鼓之，

guì yuē wèi kě qí rén sān gǔ guì yuē  
刿曰：“未可。”齐人叁鼓，刿曰：

kě yǐ qí shī bài jì gōng jiāng chí zhī guì  
“可矣。”齐师败绩，公将驰之，刿

yuē wèi kě xià shì qí zhé dēng shì ér wàng  
曰：“未可。”下视其辙，登轼而望

zhī yuē kě yǐ suì zhú qí shī  
之，曰：“可矣。”遂逐齐师。

jì kè gōng wèn qí gù duì yuē fú zhàn  
既克，公问其故，对曰：“夫战，

yǒng qì yě yì gǔ zuò qì zài ér shuāi sān ér jié  
勇气也。一鼓作气，再而衰，三而竭。

bǐ jié wǒ yíng gù kè zhī fú dà guó nán cè yě  
彼竭我盈，故克之。夫大国，难测也，

雖不能察，必以情。”對曰：“忠之屬

也，可以一戰。戰則請從。”

公與之乘，戰於長勺。公將鼓之，

劓曰：“未可。”齊人叁鼓，劓曰：

“可矣。”齊師敗績，公將馳之，劓

曰：“未可。”下視其轍，登軾而望

之，曰：“可矣。”遂逐齊師。

既克，公問其故，對曰：“夫戰，

勇氣也。一鼓作氣，再而衰，三而竭。

彼竭我盈，故克之。夫大國，難測也，

jù yǒu fú yān wú shì qí zhé luàn wàng qí qí mí gù  
惧有伏焉。吾视其辙乱，望其旗靡，故  
zhú zhī  
逐之。”

zǐ yú lùn zhàn zuǒ zhuàn  
03. 子鱼论战《左传》

chǔ rén fá sòng yǐ jiù zhèng sòng gōng jiāng zhàn dà sī  
楚人伐宋以救郑，宋公将战。大司  
mǎ gù jiàn yuē tiān zhī qì shāng jiǔ yǐ jūn jiāng xīng  
马固谏曰：“天之弃商久矣！君将兴  
zhī fú kě shè yě yǐ fú tīng  
之，弗可赦也已。”弗听。

jí chǔ rén zhàn yú hóng sòng rén jì chéng liè chǔ rén  
及楚人战于泓，宋人既成列，楚人  
wèi jì jì sī mǎ yuē bǐ zhòng wǒ guǎ jí qí wèi  
未既济。司马曰：“彼众我寡，及其未  
jì jì yě qǐng jī zhī gōng yuē bù kě  
既济也，请击之。”公曰：“不可。”  
jì jì ér wèi chéng liè yòu yǐ gào gōng yuē wèi  
既济而未成列，又以告。公曰：“未

懼有伏焉。吾視其轍亂，望其旗靡，故  
逐之。”

03. 子魚論戰《左傳》

楚人伐宋以救鄭，宋公將戰。大司  
馬固諫曰：“天之棄商久矣！君將興  
之，弗可赦也已。”弗聽。

及楚人戰於泓，宋人既成列，楚人  
未既濟。司馬曰：“彼衆我寡，及其未  
既濟也，請擊之。”公曰：“不可。”  
既濟而未成列，又以告。公曰：“未

kě jì zhèn ér hòu jī zhī sòng shī bài jì gōng shāng  
可。”既陈而后击之，宋师败绩。公伤

gǔ mén guān jiān yān  
股，门官殒焉。

guó rén jiē jù gōng gōng yuē jūn zǐ bù chóng  
国人皆咎公。公曰：“君子不重

shāng bù qín èr máo gǔ zhī wéi jūn yě bù yǐ zǔ ài  
伤，不禽二毛。古之为军也，不以阻隘

yě guǎ rén suī wáng guó zhī yú bù gǔ bù chéng liè  
也。寡人虽亡国之余，不鼓不成列。”

zǐ yú yuē jūn wèi zhī zhàn qíng dí zhī rén ài ér  
子鱼曰：“君未知战。勅敌之人，隘而

bú liè tiān zàn wǒ yě zǔ ér gǔ zhī bú yì kě  
不列，天赞我也。阻而鼓之，不亦可

hū yóu yǒu jù yān qiě jīn zhī qíng zhě jiē wú dí  
乎？犹有惧焉！且今之勅者，皆吾敌

yě suī jí hú gǎo huò zé qǔ zhī hé yǒu yú èr  
也。虽及胡耇，获则取之，何有于二

máo míng chǐ jiào zhàn qiú shā dí yě shāng wèi jí sǐ  
毛？明耻教战，求杀敌也。伤未及死，

可。”既陳而後擊之，宋師敗績。公傷  
股，門官殒焉。

國人皆咎公。公曰：“君子不重  
傷，不禽二毛。古之爲軍也，不以阻隘  
也。寡人雖亡國之餘，不鼓不成列。”

子魚曰：“君未知戰。勅敵之人，隘而  
不列，天贊我也。阻而鼓之，不亦可  
乎？猶有懼焉！且今之勅者，皆吾敵  
也。雖及胡耇，獲則取之，何有於二  
毛？明耻教戰，求殺敵也。傷未及死，

rú hé wù chóng ruò ài chóng shāng zé rú wù shāng ài  
如何勿重？若爱重伤，则如勿伤；爱  
qí èr máo zé rú fú yān sān jūn yǐ lì yòng yě jīn  
其二毛，则如服焉！三军以利用也，金  
gǔ yǐ shēng qì yě lì ér yòng zhī zǔ ài kě yě shēng  
鼓以声气也，利而用之，阻隘可也。声  
shèng zhì zhì gǔ chán kě yě  
盛致志，鼓儻可也。”

#### 04. 介之推不言禄《左传》

jìn hóu shǎng cóng wáng zhě jiè zhī tuī bù yán lù  
晋侯赏从亡者，介之推不言禄，禄  
yì fú jí  
亦弗及。

tuī yuē xiàn gōng zhī zǐ jiǔ rén wéi jūn zài  
推曰：“献公之子九人，唯君在  
yǐ huì huái wú qīn wài nèi qì zhī tiān wèi jué  
矣。惠、怀无亲，外内弃之。天未绝  
jìn bì jiāng yǒu zhǔ zhǔ jìn sì zhě fēi jūn ér shuí  
晋，必将有主。主晋祀者，非君而谁？

如何勿重？若愛重傷，則如勿傷；愛  
其二毛，則如服焉！三軍以利用也，金  
鼓以聲氣也，利而用之，阻隘可也。聲  
盛致志，鼓儻可也。”

#### 04. 介之推不言禄《左傳》

晋侯賞從亡者，介之推不言禄，禄  
亦弗及。

推曰：“獻公之子九人，唯君在  
矣。惠、懷無親，外內棄之。天未絕  
晋，必將有主。主晋祀者，非君而誰？

tiān shí zhì zhī ér èr sān zǐ yǐ wéi jǐ lì bú yì wū  
天实置之，而二三子以为己力，不亦诬  
hū qiè rén zhī cái yóu wèi zhī dào kuàng tān tiān zhī gōng  
乎？窃人之财，犹谓之盗。况贪天之功  
yǐ wéi jǐ lì hū xià yì qí zuì shàngshǎng qí jiān shàng  
以为己力乎？下义其罪，上赏其奸，上  
xià xiāngméng nán yǔ chǔ yǐ  
下相蒙，难与处矣。”

qí mǔ yuē hé yì qiú zhī yǐ sǐ shuí  
其母曰：“盍亦求之？以死谁

duì duì yuē yóu ér xiào zhī zuì yòu shèn yān  
对曰：“尤而效之，罪又甚焉！

qiě chū yuàn yán bù shí qí shí qí mǔ yuē yì  
且出怨言，不食其食。”其母曰：“亦

shǐ zhī zhī ruò hé duì yuē yán shēn zhī wén  
使知之，若何？”对曰：“言，身之文

yě shēn jiāng yǐn yān yòng wén zhī shì qiú xiǎn yě  
也。身将隐，焉用文之？是求显也。”

qí mǔ yuē néng rú shì hū yǔ nǚ xié yǐn suì  
其母曰：“能如是乎？与女偕隐。”遂

天實置之，而二三子以為己力，不亦誣  
乎？竊人之財，猶謂之盜。況貪天之功  
以為己力乎？下義其罪，上賞其奸，上  
下相蒙，難與處矣。”

其母曰：“盍亦求之？以死誰

對？”對曰：“尤而效之，罪又甚焉！

且出怨言，不食其食。”其母曰：“亦

使知之，若何？”對曰：“言，身之文

也。身將隱，焉用文之？是求顯也。”

其母曰：“能如是乎？與女偕隱。”遂

yīn ér sǐ  
隐而死。

jìn hóu qiú zhī bú huò yǐ mián shàng wéi zhī tián  
晋侯求之不获，以绵上为之田。

yuē yǐ zhì wú guò qiě jīng shàn rén  
曰：“以志吾过，且旌善人。”

zhú zhī wǔ tuì qín shī zuǒ zhuàn  
05. 烛之武退秦师《左传》

jìn hóu qín bó wéi zhèng yǐ qí wú lǐ yú jìn  
晋侯、秦伯围郑，以其无礼于晋，

qiě èr yú chǔ yě jìn jūn hán líng qín jūn sì nán  
且贰于楚也。晋军函陵，秦军汜南。

yì zhī hú yán yú zhèng bó yuē guó wēi yǐ ruò shǐ zhú  
佚之狐言于郑伯曰：“国危矣！若使烛

zhī wǔ jiàn qín jūn shī bì tuì gōng cóng zhī cí  
之武见秦君，师必退。”公从之。辞

yuē chén zhī zhuàng yě yóu bù rú rén jīn lǎo yǐ  
曰：“臣之壮也，犹不如人；今老矣，

wú néng wéi yě yǐ gōng yuē wú bù néng zǎo yòng  
无能为也已。”公曰：“吾不能早用

隐而死。

晋侯求之不获，以绵上为之田。

曰：“以志吾过，且旌善人。”

05. 燭之武退秦師《左傳》

晋侯、秦伯圍鄭，以其無禮於晉，

且貳於楚也。晉軍函陵，秦軍汜南。

佚之狐言於鄭伯曰：“國危矣！若使燭

之武見秦君，師必退。”公從之。辭

曰：“臣之壯也，猶不如人；今老矣，

無能為也已。”公曰：“吾不能早用

zǐ jīn jí ér qiú zǐ shì guǎ rén zhī guò yě rán zhèng  
子，今急而求子，是寡人之过也。然郑  
wáng zǐ yì yǒu bú lì yān xǔ zhī  
亡，子亦有不利焉。”许之。

yè zhuì ér chū jiàn qín bó yuē qín jìn wéi  
夜缒而出。见秦伯曰：“秦、晋围

zhèng zhèng jì zhī wáng yǐ ruò wángzhèng ér yǒu yì yú jūn  
郑，郑既知亡矣。若亡郑而有益于君，  
gǎn yǐ fán zhí shì yuè guó yǐ bǐ yuǎn jūn zhī qí nán  
敢以烦执事。越国以鄙远，君知其难

yě yān yòng wángzhèng yǐ bèi lín lín zhī hòu jūn zhī bó  
也。焉用亡郑以陪邻？邻之厚，君之薄

yě ruò shě zhèng yǐ wéi dōng dào zhǔ xíng lǐ zhī wǎng lái  
也。若舍郑以为东道主，行李之往来，

gōng qí fá kùn jūn yì wú suǒ hài qiě jūn cháng wèi jìn jūn  
共其乏困，君亦无所害。且君尝为晋君

cì yǐ xǔ jūn jiāo xiá zhāo jǐ ér xī shè bǎn yān  
赐矣，许君焦、瑕，朝济而夕设版焉，

jūn zhī suǒ zhī yě fú jìn hé yàn zhī yǒu jì dōng fēng  
君之所知也。夫晋，何厌之有？既东封

子，今急而求子，是寡人之過也。然鄭  
亡，子亦有不利焉。”許之。

夜縋而出。見秦伯曰：“秦、晉圍

鄭，鄭既知亡矣。若亡鄭而有益於君，

敢以煩執事。越國以鄙遠，君知其難

也。焉用亡鄭以陪鄰？鄰之厚，君之薄

也。若捨鄭以爲東道主，行李之往來，

共其乏困，君亦無所害。且君嘗爲晉君

賜矣，許君焦、瑕，朝濟而夕設版焉，

君之所知也。夫晉，何厭之有？既東封



zhèng yòu yù sì qí xī fēng ruò bù jué qín jiāng yān qǔ  
郑，又欲肆其西封，若不阙秦，将焉取  
zhī jué qín yǐ lì jìn wéi jūn tú zhī  
之？阙秦以利晋，唯君图之。”

qín bó yuè yǔ zhèng rén méng shǐ qǐ zǐ páng  
秦伯说，与郑人盟。使杞子、逢  
sūn yáng sūn shù zhī nǎi huán  
孙、杨孙戍之，乃还。

zǐ fàn qǐng jī zhī gōng yuē bù kě wēi fū  
子犯请击之，公曰：“不可，微夫  
rén zhī lì bù jí cǐ yīn rén zhī lì ér bì zhī bù  
人之力不及此。因人之力而敝之，不  
rén shī qí suǒ yǔ bú zhì yǐ luàn yì zhěng bù  
仁；失其所与，不知；以乱易整，不  
wǔ wú qí huán yě yì qù zhī  
武。吾其还也。”亦去之。

jiǎn shū kū shī zuǒ zhuàn  
06. 蹇叔哭师《左传》

qǐ zǐ zì zhèng shǐ gào yú qín yuē zhèng rén shǐ wǒ  
杞子自郑使告于秦曰：“郑人使我

鄭，又欲肆其西封，若不闕秦，將焉取  
之？闕秦以利晉，唯君圖之。”

秦伯說，與鄭人盟。使杞子、逢  
孫、楊孫戍之，乃還。

子犯請擊之，公曰：“不可，微夫  
人之力不及此。因人之力而敝之，不  
仁；失其所與，不知；以亂易整，不  
武。吾其還也。”亦去之。

06. 蹇叔哭師《左傳》

杞子自鄭使告於秦曰：“鄭人使我

zhǎng qí běi mén zhī guǎn ruò qián shī yǐ lái guó kě dé  
掌其北門之管，若潛師以來，國可得  
yě  
也。”

mù gōng fǎng zhū jiǎn shū jiǎn shū yuē lǎo shī yǐ  
穆公訪諸蹇叔，蹇叔曰：“勞師以

xí yuǎn fēi suǒ wén yě shī láo lì jié yuǎn zhǔ bèi  
襲遠，非所聞也。師勞力竭，遠主備

zhī wú nǎi bù kě hū shī zhī suǒ wéi zhèng bì zhī  
之，無乃不可乎！師之所為，鄭必知

zhī qín ér wú suǒ bì yǒu bèi xīn qiě xíng qiān lǐ  
之。勤而無所，必有悖心。且行千里，

qí shuí bù zhī  
其誰不知？”

gōng cí yān zhào mèng míng xī qǐ bái yǐ shǐ  
公辭焉。召孟明、西乞、白乙，使

chū shī yú dōng mén zhī wài jiǎn shū kū zhī yuē mèng  
出師於東門之外。蹇叔哭之，曰：“孟

zǐ wú jiàn shī zhī chū ér bù jiàn qí rù yě gōng shǐ  
子，吾見師之出而不見其入也。”公使

掌其北門之管，若潛師以來，國可得也。”

穆公訪諸蹇叔，蹇叔曰：“勞師以

襲遠，非所聞也。師勞力竭，遠主備

之，無乃不可乎！師之所為，鄭必知

之。勤而無所，必有悖心。且行千里，

其誰不知？”

公辭焉。召孟明、西乞、白乙，使

出師於東門之外。蹇叔哭之，曰：“孟

子，吾見師之出而不見其入也。”公使

wèi zhī yuē      ěr hé zhī      zhōng shòu      ěr mù zhī mù gǒng  
谓之曰：“尔何知？中寿，尔墓之木拱  
yǐ  
矣。”

jiǎn shū zhī zǐ yù shī      kū ér sòng zhī      yuē  
蹇叔之子与师，哭而送之，曰：

jìn rén yù shī bì yú xiáo      xiáo yǒu èr líng yān      qí nán  
“晋人御师必于殽。殽有二陵焉：其南  
líng      xià hòu gāo zhī mù yě      qí běi líng      wén wáng zhī suǒ  
陵，夏后皋之墓也；其北陵，文王之所  
bì fēng yǔ yě      bì sǐ shì jiān      yú shōu ěr gǔ yān  
辟风雨也。必死是间，余收尔骨焉。”

qín shī suì dōng  
秦师遂东。

### 07. 勾践灭吴《国语》

yuè wáng gōu jiàn qī yú kuài jī zhī shàng      nǎi hào lìng yú  
越王勾践栖于会稽之上，乃号令于  
sān jūn yuē      fán wǒ fù xiōng kūn dì jí guó zǐ xìng      yǒu  
三军曰：“凡我父兄昆弟及国子姓，有

謂之曰：“爾何知？中壽，爾墓之木拱  
矣。”

蹇叔之子與師，哭而送之，曰：

“晉人御師必於殽。殽有二陵焉：其南  
陵，夏后皋之墓也；其北陵，文王之所  
辟風雨也。必死是間，余收爾骨焉。”

秦師遂東。

### 07. 勾踐滅吳《國語》

越王勾踐栖於會稽之上，乃號令於  
三軍曰：“凡我父兄昆弟及國子姓，有

néng zhù guǎ rén móu ér tuì wú zhě wú yǔ zhī gòng zhī yuè guó  
能助寡人谋而退吴者，吾与之共知越国

zhī zhèng dà fū zhǒng jìn duì yuē chén wén zhī gǔ  
之政。”大夫种进对曰：“臣闻之：贾

rén xià zé zī pí dōng zé zī chī hàn zé zī zhōu shuǐ  
人夏则资皮，冬则资絺，旱则资舟，水

zé zī chē yǐ dài fá yě fú suī wú sì fāng zhī yōu  
则资车，以待乏也。夫虽无四方之忧，

rán móu chén yǔ zhǎo yá zhī shì bù kě bù yǎng ér zé yě  
然谋臣与爪牙之士，不可不养而择也。

pì rú suō lì shí yǔ jì zhì bì qiú zhī jīn jūn wáng  
譬如蓑笠，时雨既至，必求之。今君王

jì qī yú kuài jī zhī shàng rán hòu nǎi qiú móu chén wú nǎi  
既栖于会稽之上，然后乃求谋臣，无乃

hòu hū gōu jiàn yuē gǒu dé wén zǐ dà fū zhī  
后乎？”勾践曰：“苟得闻子大夫之

yán hé hòu zhī yǒu zhí qí shǒu ér yǔ zhī móu  
言，何后之有？”执其手而与之谋。

suì shǐ zhī xíng chéng yú wú yuē guǎ jūn gōu jiàn  
遂使之行成于吴，曰：“寡君勾践

能助寡人謀而退吳者，吾與之共知越國

之政。”大夫種進對曰：“臣聞之：賈

人夏則資皮，冬則資絺，旱則資舟，水

則資車，以待乏也。夫雖無四方之憂，

然謀臣與爪牙之士，不可不養而擇也。

譬如蓑笠，時雨既至，必求之。今君王

既栖於會稽之上，然後乃求謀臣，無乃

後乎？”勾踐曰：“苟得聞子大夫之

言，何後之有？”執其手而與之謀。

遂使之行成於吳，曰：“寡君勾踐

fá wú suǒ shǐ      shǐ qí xià chén zhǒng      bù gǎn chè shēng wén yú  
乏无所使，使其下臣种，不敢彻声闻于  
tiān wáng      sī yú xià zhí shì      yuē      guǎ jūn zhī shī  
天王，私于下执事，曰：‘寡君之师  
tú      bù zú yǐ rǔ jūn yǐ      yuàn yǐ jīn yù      zǐ nǚ lù  
徒，不足以辱君矣，愿以金玉、子女賂  
jūn zhī rǔ      qǐng gōu jiàn nǚ nǚ yú wáng      dà fū nǚ nǚ yú  
君之辱，请勾踐女女于王，大夫女女于  
dà fū      shì nǚ nǚ yú shì      yuè guó zhī bǎo qì      bì cóng  
大夫，士女女于士，越国之宝器毕从；  
guǎ jūn shuài yuè guó zhī zhòng yǐ cóng jūn zhī shī tú      wéi jūn zuǒ  
寡君帅越国之众以从君之师徒。惟君左  
yòu zhī      ruò yǐ yuè guó zhī zuì wéi bù kě shè yě      jiāng fén  
右之。若以越国之罪为不可赦也，将焚  
zōng miào      jì qī nú      chén jīn yù yú jiāng      yǒu dài jiǎ wǔ  
宗庙，系妻孥，沉金玉于江，有带甲五  
qiān rén      jiāng yǐ zhì sǐ      nǎi bì yǒu ǒu      shì yǐ dài jiǎ  
千人，将以致死，乃必有偶，是以带甲  
wàn rén shì jūn yě      wú nǎi jí shāng jūn wáng zhī suǒ ài hū  
万人事君也，无乃即伤君王之所爱乎？

乏無所使，使其下臣種，不敢徹聲聞於  
天王，私於下執事，曰：‘寡君之師  
徒，不足以辱君矣，願以金玉、子女賂  
君之辱，請勾踐女女於王，大夫女女於  
大夫，士女女於士，越國之寶器畢從；  
寡君帥越國之衆以從君之師徒。惟君左  
右之。若以越國之罪爲不可赦也，將焚  
宗廟，系妻孥，沉金玉於江，有帶甲五  
千人，將以致死，乃必有偶，是以帶甲  
萬人事君也，無乃即傷君王之所愛乎？

yǔ qí shā shì rén yě      nìng qí dé cǐ guó yě      qí shú lì  
与其杀是人也，宁其得此国也，其孰利  
乎。’”

fū chāi jiāng yù tīng      yǔ zhī chéng      zǐ xū jiàn yuē  
夫差将欲听，与之成。子胥谏曰：

bù kě      fú wú zhī yǔ yuè yě      chóu chóu dí zhàn zhī guó  
“不可！夫吴之与越也，仇讎敌战之国

yě      sān jiāng huán zhī      mín wú suǒ yí      yǒu wú zé wú  
也；三江环之，民无所移。有吴则无

yuè      yǒu yuè zé wú wú      jiāng bù kě gǎi yú shì yǐ      yún  
越，有越则无吴。将不可改於是矣！员

wén zhī      lù rén jū lù      shuǐ rén jū shuǐ      fú shàng dǎng zhī  
闻之：陆人居陆，水人居水，夫上党之

guó      wǒ gōng ér shèng zhī      wú bù néng jū qí dì      bù néng  
国，我攻而胜之，吾不能居其地，不能

chéng qí chē      fú yuè guó      wú gōng ér shèng zhī      wú néng jū  
乘其车；夫越国，吾攻而胜之，吾能居

qí dì      wú néng chéng qí zhōu      cǐ qí lì yě      bù kě shī  
其地，吾能乘其舟。此其利也，不可失

與其殺是人也，寧其得此國也，其孰利  
乎。’”

夫差將欲聽，與之成。子胥諫曰：

“不可！夫吳之與越也，仇讎敵戰之國

也；三江環之，民無所移。有吳則無

越，有越則無吳。將不可改於是矣！員

聞之：陸人居陸，水人居水，夫上黨之

國，我攻而勝之，吾不能居其地，不能

乘其車；夫越國，吾攻而勝之，吾能居

其地，吾能乘其舟。此其利也，不可失

yě yǐ jūn bì miè zhī shī cǐ lì yě suī huǐ zhī  
也已。君必灭之！失此利也，虽悔之，  
bì wú jí yǐ  
必无及已。”

yuè rén shì měi nǚ bā rén nà zhī tài zǎi pǐ  
越人饰美女八人，纳之太宰嚭，  
yuē zǐ gǒu shè yuè guó zhī zuì yòu yǒu měi yú cǐ  
曰：“子苟赦越国之罪，又有美于此  
zhě jiāng jìn zhī tài zǎi pǐ jiàn yuē pǐ wén gǔ  
者将进之。”太宰嚭谏曰：“嚭闻古  
zhī fá guó zhě fú zhī ér yǐ jīn yǐ fú yǐ yòu hé  
之伐国者，服之而已；今已服矣，又何  
qiú yān fū chāi yǔ zhī chéng ér qù zhī  
求焉？”夫差与之成而去之。

gōu jiàn shuì yú guó rén yuē guǎ rén bù zhī qí lì  
勾践说于国人曰：“寡人不知其力  
zhī bù zú yě ér yòu yǔ dà guó zhí chóu yǐ pù lù bǎi  
之不足也，而又与大国执仇，以暴露百  
xìng zhī gǔ yú zhōng yuán cǐ zé guǎ rén zhī zuì yě guǎ rén  
姓之骨于中原，此则寡人之罪也。寡人

也已。君必滅之！失此利也，雖悔之，  
必無及已。”

越人飾美女八人，納之太宰嚭，  
曰：“子苟赦越國之罪，又有美於此  
者將進之。”太宰嚭諫曰：“嚭聞古  
之伐國者，服之而已；今已服矣，又何  
求焉？”夫差與之成而去之。

勾踐說於國人曰：“寡人不知其力  
之不足也，而又與大國執仇，以暴露百  
姓之骨於中原，此則寡人之罪也。寡人

qǐng gēng yú shì zàng sǐ zhě wèn shāng zhě yǎng shēng  
请更！”于是葬死者，问伤者，养生  
zhě diào yǒu yōu hè yǒu xǐ sòng wǎng zhě yíng lái  
者；吊有忧，贺有喜；送往者，迎來  
zhě qù mín zhī suǒ wù bǔ mín zhī bù zú rán hòu bēi  
者；去民之所恶，补民之不足。然后卑  
shì fū chāi huàn shì sān bǎi rén yú wú qí shēn qīn wéi fū  
事夫差，宦士三百人于吴，其身亲为夫  
chāi qián mǎ  
差前马。

gōu jiàn zhī dì nán zhì yú gōu wú běi zhì yú yù  
勾踐之地，南至于句无，北至于御  
ér dōng zhì yú yīn xī zhì yú gū miè guǎng yùn bǎi  
儿，东至于鄞，西至于姑蔑，广运百  
lǐ nǎi zhì qí fù mǔ kūn dì ér shì zhī yuē guǎ  
里，乃致其父母、昆弟而誓之，曰：寡  
rén wén gǔ zhī xián jūn sì fāng zhī mín guī zhī ruò shuǐ zhī  
人闻古之贤君，四方之民归之，若水之  
guī xià yě jīn guǎ rén bù néng jiāng shuài èr sān zǐ fū fù  
归下也。今寡人不能，将帅二三子夫妇

請更！”於是葬死者，問傷者，養生者；吊有憂，賀有喜；送往者，迎來者；去民之所惡，補民之不足。然後卑事夫差，宦士三百人於吳，其身親為夫差前馬。

勾踐之地，南至於句無，北至於御兒，東至於鄞，西至於姑蔑，廣運百里，乃致其父母、昆弟而誓之，曰：寡人聞古之賢君，四方之民歸之，若水之歸下也。今寡人不能，將帥二三子夫婦



yǐ fān      lìng zhuàng zhě wú qǔ lǎo fù      lìng lǎo zhě wú qǔ  
 以蕃。令壯者無取老婦，令老者無取  
 zhuàng qī      nǚ zǐ shí qī bú jià      qí fù mǔ yǒu zuì      zhàng  
 壯妻；女子十七不嫁，其父母有罪；丈  
 fū èr shí bù qǔ      qí fù mǔ yǒu zuì      jiāng miǎn zhě yǐ  
 夫二十不取，其父母有罪。將免者以  
 gào      gōng lìng yī shǒu zhī      shēngzhàng fū      èr hú jiǔ      yì  
 告，公令醫守之。生丈夫，二壺酒，一  
 quǎn      shēng nǚ zǐ      èr hú jiǔ      yì tún      shēng sān rén  
 犬；生女子，二壺酒，一豚；生三人，  
 gōng yǔ zhī mǔ      shēng èr zǐ      gōng yǔ zhī xī      dāng shì zhě  
 公與之母；生二子，公與之饩。當室者  
 sǐ      sān nián shì qí zhèng      zhī zǐ sǐ      sān yuè shì qí  
 死，三年釋其政；支子死，三月釋其  
 zhèng      bì kū qì zàng mái zhī rú qí zǐ      lìng gū zǐ      guǎ  
 政；必哭泣葬埋之如其子。令孤子、寡  
 fù      jí zhěn      pín bìng zhě      nà huàn qí zǐ      qí dá  
 婦、疾疹、貧病者，納宦其子；其達  
 shì      jié qí jū      měi qí fú      bǎo qí shí      ér mó lì  
 士，絜其居，美其服，飽其食，而摩厲

以蕃。令壯者無取老婦，令老者無取  
 壯妻；女子十七不嫁，其父母有罪；丈  
 夫二十不取，其父母有罪。將免者以  
 告，公令醫守之。生丈夫，二壺酒，一  
 犬；生女子，二壺酒，一豚；生三人，  
 公與之母；生二子，公與之饩。當室者  
 死，三年釋其政；支子死，三月釋其  
 政；必哭泣葬埋之如其子。令孤子、寡  
 婦、疾疹、貧病者，納宦其子；其達  
 士，絜其居，美其服，飽其食，而摩厲

zhī yú yì sì fāng zhī shì lái zhě bì miào lǐ zhī gōu  
之于义。四方之士来者，必庙礼之。勾

jiàn zài dào yǔ zhī yú zhōu yǐ xíng guó zhī rú zǐ zhī yóu  
踐载稻与脂于舟以行。国之孺子之游

zhě wú bù bǔ yě wú bú chuò yě bì wèn qí míng  
者，无不铺也，无不歆也，必问其名。

fēi qí shēn zhī suǒ zhòng zé bù shí fēi qí fū rén zhī suǒ zhī  
非其身之所种则不食，非其夫人之所织

zé bú yì shí nián bù shōu yú guó mín jù yǒu sān nián zhī  
则不衣。十年不收于国，民俱有三年之

shí  
食。

guó zhī fù xiōng qǐng yuē xī zhě fū chāi chǐ wú jūn  
国之父兄请曰：“昔者夫差耻吾君

yú zhū hóu zhī guó jīn yuè guó yì jié yǐ qǐng bào  
于诸侯之国，今越国亦节矣，请报

zhī gōu jiàn cí yuē xī zhě zhī zhàn yě fēi èr  
之！”勾踐辞曰：“昔者之战也，非二

sān zǐ zhī zuì yě guǎ rén zhī zuì yě rú guǎ rén zhě  
三子之罪也，寡人之罪也。如寡人者，

之於義。四方之士來者，必廟禮之。勾

踐載稻與脂於舟以行。國之孺子之游

者，無不鋪也，無不歆也，必問其名。

非其身之所種則不食，非其夫人之所織

則不衣。十年不收於國，民俱有三年之

食。

國之父兄請曰：“昔者夫差耻吾君

於諸侯之國，今越國亦節矣，請報

之！”勾踐辭曰：“昔者之戰也，非二

三子之罪也，寡人之罪也。如寡人者，

ān yǔ zhī chǐ qǐng gū wú yōng zhàn fù xiōng yòu qǐng  
 安与知耻？请姑无庸战！”父兄又请  
 yuē yuè sì fēng zhī nèi jūn wú jūn yě yóu fù mǔ  
 曰：“越四封之内，君吾君也，犹父母  
 yě zǐ ér sī bào fù mǔ zhī chóu chén ér sī bào jūn zhī  
 也。子而思报父母之仇，臣而思报君之  
 chóu qí yǒu gǎn bú jìn lì zhě hū qǐng fù zhàn gōu  
 仇，其有敢不尽力者乎？请复战！”勾  
 jiàn jì xǔ zhī nǎi zhì qí zhòng ér shì zhī yuē guǎ  
 践既许之，乃致其众而誓之，曰：“寡  
 rén wén gǔ zhī xián jūn bú huàn qí zhòng zhī bù zú yě ér  
 人闻古之贤君，不患其众之不足也，而  
 huàn qí zhì xíng zhī shǎo chǐ yě jīn fū chāi yì shuǐ xī zhī jiǎ  
 患其志行之少耻也。今夫差衣水犀之甲  
 zhě yì yǒu sān qiān bú huàn qí zhì xíng zhī shǎo chǐ yě ér  
 者亿有三千，不患其志行之少耻也，而  
 huàn qí zhòng zhī bù zú yě jīn guǎ rén jiāng zhù tiān miè zhī  
 患其众之不足也。今寡人将助天灭之。  
 wú bú yù pǐ fū zhī yǒng yě yù qí lǚ jìn lǚ tuì yě  
 吾不欲匹夫之勇也，欲其旅进旅退也。

安與知耻？請姑無庸戰！”父兄又請  
 曰：“越四封之內，君吾君也，猶父母  
 也。子而思報父母之仇，臣而思報君之  
 仇，其有敢不盡力者乎？請復戰！”勾  
 踐既許之，乃致其衆而誓之，曰：“寡  
 人聞古之賢君，不患其衆之不足也，而  
 患其志行之少耻也。今夫差衣水犀之甲  
 者億有三千，不患其志行之少耻也，而  
 患其衆之不足也。今寡人將助天滅之。  
 吾不欲匹夫之勇也，欲其旅進旅退也。

jìn zé sī shǎng tuì zé sī xíng rú cǐ zé yǒu cháng  
进则思赏，退则思刑；如此，则有常  
shǎng jìn bú yòng mìng tuì zé wú chǐ rú cǐ zé yǒu  
赏。进不用命，退则无耻；如此，则有  
cháng xíng  
常刑。”

guǒ xíng guó rén jiē quàn fù miǎn qí zǐ xiōng miǎn  
果行，国人皆劝。父勉其子，兄勉  
qí dì fù miǎn qí fū yuē shú shì jūn yě ér  
其弟，妇勉其夫，曰：“孰是君也，而  
kě wú sǐ hū shì gù bài wú yú yòu yòu bài zhī yú  
可无死乎？”是故败吴于囿，又败之于  
mò yòu jiāo bài zhī  
没，又郊败之。

fū chāi xíng chéng yuē guǎ rén zhī shī tú bù zú  
夫差行成，曰：“寡人之师徒不足  
yǐ rǔ jūn yǐ qǐng yǐ jīn yù zǐ nǚ lù jūn zhī  
以辱君矣！请以金玉、子女赂君之  
rǔ gōu jiàn duì yuē xī tiān yǐ yuè yǔ wú ér  
辱！”勾践对曰：“昔天以越予吴，而

進則思賞，退則思刑；如此，則有常  
賞。進不用命，退則無耻；如此，則有  
常刑。”

果行，國人皆勸。父勉其子，兄勉  
其弟，婦勉其夫，曰：“孰是君也，而  
可無死乎？”是故敗吳於囿，又敗之於  
沒，又郊敗之。

夫差行成，曰：“寡人之師徒不足  
以辱君矣！請以金玉、子女賂君之  
辱！”勾踐對曰：“昔天以越予吳，而

wú bú shòu mìng jīn tiān yǐ wú yǔ yuè yuè kě yǐ wú tīng  
吴不受命；今天以吴予越，越可以无听

tiān zhī mìng ér tīng jūn zhī lìng hū wú qǐng dá wáng yǒng gōu  
天之命而听君之令乎？吾请达王甬、句

dōng wú yǔ jūn wéi èr jūn hū fū chāi duì yuē  
东，吾与君为二君乎！”夫差对曰：

guǎ rén lǐ xiān yī fàn yǐ jūn ruò bù wàng zhōu shì ér wéi  
“寡人礼先壹饭矣。君若不忘周室而为

bì yì chén yǔ yì guǎ rén zhī yuàn yě jūn ruò yuē  
弊邑宸宇，亦寡人之愿也。君若曰：

wú jiāng cán rǔ shè jì miè rǔ zōng miào guǎ rén qǐng  
‘吾将残汝社稷，灭汝宗庙。’寡人请

sǐ yú hé miàn mù yǐ shì yú tiān xià hū yuè jūn qí cì  
死！余何面目以视于天下乎？越君其次

yě  
也。”

sù miè wú  
遂灭吴。

吴不受命；今天以吴予越，越可以无听

天之命而听君之令乎？吾请达王甬、句

东，吾与君为二君乎！”夫差对曰：

“寡人礼先壹饭矣。君若不忘周室而为

弊邑宸宇，亦寡人之愿也。君若曰：

‘吾将残汝社稷，灭汝宗庙。’寡人请

死！余何面目以视于天下乎？越君其次

也。”

遂灭吴。

xué jì lǐ jì  
08. 学记《礼记》

fā lǜ xiàn qiú shàn liáng zú yǐ xiǎo wèn bù zú  
发虑宪，求善良，足以諉文，不足

yǐ dòng zhòng jiù xián tǐ yuǎn zú yǐ dòng zhòng wèi zú yǐ  
以动众。就贤体远，足以动众，未足以

huà mín jūn zǐ rú yù huà mín chéng sú qí bì yóu xué  
化民。君子如欲化民成俗，其必由学

hū  
乎！

yù bù zhuó bù chéng qì rén bù xué bù zhī  
玉不琢，不成器；人不学，不知

dào shì gù gǔ zhī wáng zhě jiàn guó jūn mín jiào xué wéi  
道。是故古之王者，建国君民，教学为

xiān yuè mìng yuē niàn zhōng shǐ diǎn yú xué  
先。《兑命》曰：“念终始典于学。”

qí cǐ zhī wèi hū  
其此之谓乎！

suī yǒu jiā yáo fú shí bù zhī qí zhǐ yě suī yǒu  
虽有佳肴，弗食不知其旨也；虽有

08. 學記《禮記》

發慮憲，求善良，足以諉文，不足

以動衆。就賢體遠，足以動衆，未足以

化民。君子如欲化民成俗，其必由學

乎！

玉不琢，不成器；人不學，不知

道。是故古之王者，建國君民，教學為

先。《兌命》曰：“念終始典於學。”

其此之謂乎！

雖有佳肴，弗食不知其旨也；雖有

zhì dào fú xué bù zhī qí shàn yě shì gù xué rán hòu zhī  
至道，弗学不知其善也。是故学然后知  
bù zú jiào rán hòu zhī kùn zhī bù zú rán hòu néng zì  
不足，教然后知困。知不足，然后能自  
fǎn yě zhī kùn rán hòu néng zì qiáng yě gù yuē jiào  
反也；知困，然后能自强也。故曰：教  
xué xiāng zhǎng yě yuè mìng yuē xiào xué bàn  
学相长也。《兑命》曰：“学学半。”

qí cǐ zhī wèi hū  
其此之谓乎？

gǔ zhī jiào zhě jiā yǒu shù dǎng yǒu xiáng suì  
古之教者，家有塾，党有庠，术  
zhōu yǒu xù guó yǒu xué  
(州)有序，国有学。

bǐ nián rù xué zhòng nián kǎo jiào yì nián shì lí jīng  
比年入学，中年考校。一年视离经  
biàn zhì sān nián shì jìng yè lè qún wǔ nián shì bó xí qīn  
辨志，三年视敬业乐群，五年视博习亲  
shī qī nián shì lùn xué qǔ yǒu wèi zhī xiǎo chéng jiǔ nián  
师，七年视论学取友，谓之小成；九年

至道，弗學不知其善也。是故學然後知  
不足，教然後知困。知不足，然後能自  
反也；知困，然後能自强也。故曰：教  
學相長也。《兑命》曰：“學學半。”  
其此之謂乎？

古之教者，家有塾，黨有庠，術  
(州)有序，國有學。

比年入學，中年考校。一年視離經  
辨志，三年視敬業樂群，五年視博習親  
師，七年視論學取友，謂之小成；九年

zhī lèi tōng dá      qiáng lì ér bù fǎn      wèi zhī dà chéng      fū  
知类通达，强立而不反，谓之大成。夫  
rán hòu zú yǐ huà mín yì sù      jìn zhě yuè fú      ér yuǎn zhě  
然后足以化民易俗，进者说服，而远者  
huái zhī      cǐ dà xué zhī dào yě      jì      yuē      yǐ  
怀之，此大学之道也。《记》曰：“蛾  
zǐ shí shù zhī      qí cǐ zhī wèi hū  
子时术之。”其此之谓乎。

dà xué shǐ jiào      pí biàn jì cài      shì jìng dào yě  
大学始教，皮弁祭菜，示敬道也；  
xiǎo yǎ      yì sān      guān qí shǐ yě      rù xué gǔ qiè  
《宵雅》肄三，官其始也；入学鼓箠，  
xùn qí yè yě      jiǎ      chǔ èr wù      shōu qí wēi yě      wèi  
孙其业也；夏、楚二物，收其威也；未  
bǔ dì      bú shì xué      yóu qí zhì yě      shí guān ér fú  
卜筮，不视学，游其志也；时观而弗  
yǔ      cún qí xīn yě      yòu zhě tīng ér fú wèn      xué bú liè  
语，存其心也；幼者听而弗问，学不躐  
děng yě      cǐ qī zhě      jiào zhī dà lún yě      jì  
等也。此七者，教之大伦也。《记》

知類通達，強立而不反，謂之大成。夫  
然後足以化民易俗，進者說服，而遠者  
懷之，此大學之道也。《記》曰：“蛾  
子時術之。”其此之謂乎。

大學始教，皮弁祭菜，示敬道也；

《宵雅》肄三，官其始也；入學鼓箠，  
孫其業也；夏、楚二物，收其威也；未  
卜筮，不視學，游其志也；時觀而弗  
語，存其心也；幼者聽而弗問，學不躐  
等也。此七者，教之大倫也。《記》



yuē fán xué guān xiān shì shì xiān zhì qí cǐ  
曰：“凡学，官先事，士先志。”其此  
zhī wèi hū  
之谓乎。

dà xué zhī jiào yě shí jiào bì yǒu zhèng yè tuì xī  
大学之教也，时教必有正业，退息  
bì yǒu jū xué bù xué cāo màn bù néng ān xián bù xué  
必有居学。不学操缦，不能安弦；不学  
bó yī bù néng ān shī bù xué zá fú bù néng ān  
博依，不能安诗；不学杂服，不能安  
lǐ bù xīng qí yì bù néng lè xué gù jūn zǐ zhī yú  
礼；不兴其艺，不能乐学；故君子之于  
xué yě cáng yān xiū yān xī yān yóu yān fū  
学也，藏焉，修焉，息焉，游焉。夫  
rán gù ān qí xué ér qīn qí shī lè qí yǒu ér xìn qí  
然，故安其学而亲其师，乐其友而信其  
dào shì yǐ suī lí shī fǔ ér bù fǎn yě yuè mìng  
道，是以虽离师辅而不反也。《兑命》

yuē jìng sūn wù shí mǐn jué xiū nǎi lái qí cǐ  
曰：“敬孙务时敏，厥修乃来。”其此

曰：“凡學，官先事，士先志。”其此  
之謂乎。

大學之教也，時教必有正業，退息  
必有居學。不學操縵，不能安弦；不學  
博依，不能安詩；不學雜服，不能安  
禮；不興其藝，不能樂學；故君子之於  
學也，藏焉，修焉，息焉，游焉。夫  
然，故安其學而親其師，樂其友而信其  
道，是以雖離師輔而不反也。《兌命》

曰：“敬孫務時敏，厥修乃來。”其此

zhī wèi hū  
之谓乎。

jīn zhī jiào zhě shēn qí zhàn bì duō qí xùn yán  
今之教者，呻其占毕，多其讯，言  
jí yú shù jìn ér bù gù qí ān shǐ rén bù yóu qí  
及于数，进而不顾其安，使人不由其  
chéng jiào rén bú jìn qí cái qí shī zhī yě bèi qí qiú  
诚，教人不尽其材，其施之也悖，其求  
zhī yě fú fú rán gù yǐn qí xué ér jí qí shī kǔ  
之也佛。夫然，故隐其学而疾其师，苦  
qí nán ér bù zhī qí yì yě suī zhōng qí yè qí qù zhī  
其难而不知其益也，虽终其业，其去之  
bì sù jiào zhī bù xíng qí cǐ zhī yóu hū  
必速。教之不刑，其此之由乎！

dà xué zhī fǎ jìn yú wèi fā zhī wèi yù dāng qí  
大学之法，禁于未发之谓预，当其  
kě zhī wèi shí bù líng jié ér shī zhī wèi xùn xiāng guān ér  
可之谓时，不陵节而施之谓孙，相观而  
shàn zhī wèi mó cǐ sì zhě jiào zhī suǒ yóu xīng yě  
善之谓摩。此四者，教之所由兴也。

之謂乎。

今之教者，呻其占畢，多其訊，言  
及於數，進而不顧其安，使人不由其  
誠，教人不盡其材，其施之也悖，其求  
之也佛。夫然，故隱其學而疾其師，苦  
其難而不知其益也，雖終其業，其去之  
必速。教之不刑，其此之由乎！

大學之法，禁於未發之謂預，當其  
可之謂時，不陵節而施之謂孫，相觀而  
善之謂摩。此四者，教之所由興也。

fā rán hòu jìn      zé hàn gé ér bú shèng      shí guò rán hòu  
发然后禁，则扞格而不胜；时过然后  
xué      zé qín kǔ ér nán chéng      zá shī ér bú xùn      zé huài  
学，则勤苦而难成；杂施而不孙，则坏  
luàn ér bù xiū      dú xué ér wú yǒu      zé gū lòu ér guǎ  
乱而不修；独学而无友，则孤陋而寡  
wén      yàn péng nì qí shī      yàn bì fèi qí xué      cǐ liù  
闻；燕朋逆其师，燕辟废其学。此六  
zhě      jiào zhī suǒ yóu fèi yě  
者，教之所由废也。

jūn zǐ jì zhī jiào zhī suǒ yóu xīng      yòu zhī jiào zhī suǒ  
君子既知教之所由兴，又知教之所  
yóu fèi      rán hòu kě yǐ wéi rén shī yě      gù jūn zǐ zhī jiào  
由废，然后可以为人师也。故君子之教  
yù yě      dào ér fú qiān      qiáng ér fú yì      kāi ér fú  
喻也，道而弗牵，强而弗抑，开而弗  
dá      dào ér fú qiān zé hé      qiáng ér fú yì zé yì      kāi  
达。道而弗牵则和，强而弗抑则易，开  
ér fú dá zé sī      hé      yì yǐ sī      kě wèi shàn yù  
而弗达则思，和、易以思，可谓善喻

發然後禁，則扞格而不勝；時過然後  
學，則勤苦而難成；雜施而不孫，則壞  
亂而不修；獨學而無友，則孤陋而寡  
聞；燕朋逆其師，燕辟廢其學。此六  
者，教之所由廢也。

君子既知教之所由興，又知教之所  
由廢，然後可以爲人師也。故君子之教  
喻也，道而弗牽，強而弗抑，開而弗  
達。道而弗牽則和，強而弗抑則易，開  
而弗達則思，和、易以思，可謂善喻

yǐ  
矣。

xué zhě yǒu sì shī jiào zhě bì zhī zhī rén zhī xué  
学者有四失，教者必知之。人之学

yě huò shī zé duō huò shī zé guǎ huò shī zé yì  
也，或失则多，或失则寡，或失则易，

huò shī zé zhǐ cǐ sì zhě xīn zhī mò tóng yě zhī qí  
或失则止。此四者，心之莫同也。知其

xīn rán hòu néng jiù qí shī yě jiào yě zhě zhǎng shàn ér  
心，然后能救其失也，教也者，长善而

jiù qí shī zhě yě  
救其失者也。

shàn gē zhě shǐ rén jì qí shēng shàn jiào zhě shǐ rén jì  
善歌者使人继其声；善教者使人继

qí zhì qí yán yě yuē ér dá wēi ér zāng hǎn pì ér  
其志。其言也约而达，微而臧，罕譬而

yù kě wèi jì zhì yǐ  
喻，可谓继志矣。

jūn zǐ zhī zhì xué zhī nán yì ér zhī qí měi è  
君子知至学之难易，而知其美恶，

矣。

學者有四失，教者必知之。人之學

也，或失則多，或失則寡，或失則易，

或失則止。此四者，心之莫同也。知其

心，然後能救其失也，教也者，長善而

救其失者也。

善歌者使人繼其聲；善教者使人繼

其志。其言也約而達，微而臧，罕譬而

喻，可謂繼志矣。

君子知至學之難易，而知其美惡，

rán hòu néng bó yù      néng bó yù rán hòu néng wéi shī      néng wéi  
 然后能博喻；能博喻然后能为师；能为  
 shī rán hòu néng wéi zhǎng      néng wéi zhǎng rán hòu néng wéi jūn      gù  
 师然后能为长；能为长然后能为君。故  
 shī yě zhě      suǒ yǐ xué wéi jūn yě      shì gù zé shī bù kě  
 师也者，所以学为君也。是故择师不可  
 bú shèn yě      jì      yuē      sān wáng      sì dài wéi qí  
 不慎也。《记》曰：“三王、四代唯其  
 shī      qí cǐ zhī wèi hū  
 师。”其此之谓乎。

fán xué zhī dào      yán shī wéi nán      shī yán rán hòu dào  
 凡学之道，严师为难。师严然后道  
 zūn      dào zūn rán hòu mǐn zhī jìng xué      shì gù jūn zhī suǒ bù  
 尊，道尊然后民知敬学。是故君之所不  
 chén yú qí chén zhě èr      dāng qí wéi shī      zé fú chén yě  
 臣于其臣者二：当其为尸，则弗臣也，  
 dāng qí wéi shī      zé fú chén yě      dà xué zhī lǐ      suī zhào  
 当其为师，则弗臣也。大学之礼，虽诏  
 yú tiān zǐ      wú běi miàn      suǒ yǐ zūn shī yě  
 于天子，无北面，所以尊师也。

然後能博喻；能博喻然後能為師；能為  
 師然後能為長；能為長然後能為君。故  
 師也者，所以學為君也。是故擇師不可  
 不慎也。《記》曰：“三王、四代唯其  
 師。”其此之謂乎。

凡學之道，嚴師為難。師嚴然後道  
 尊，道尊然後民知敬學。是故君之所不  
 臣於其臣者二：當其為尸，則弗臣也，  
 當其為師，則弗臣也。大學之禮，雖詔  
 於天子，無北面，所以尊師也。

shàn xué zhě shī yì ér gōng bèi yòu cóng ér yōng zhī  
善学者师逸而功倍，又从而庸之；

bú shàn xué zhě shī qín ér gōng bàn yòu cóng ér yuàn zhī shàn  
不善学者师勤而功半，又从而怨之。善

wèn zhě rú gōng jiān mù xiān qí yì zhě hòu qí jié mù  
问者如攻坚木，先其易者，后其节目，

jí qí jiǔ yě xiāng tuō yǐ jiě bú shàn wèn zhě fǎn cǐ  
及其久也，相说以解；不善问者反此。

shàn dài wèn zhě rú zhuàngzhōng kòu zhī yǐ xiǎo zhě zé xiǎo míng  
善待问者如撞钟，叩之以小者则小鸣，

kòu zhī yǐ dà zhě zé dà míng dài qí cóng róng rán hòu jìn  
叩之以大者则大鸣，待其从容，然后尽

qí shēng bú shàn dá wèn zhě fǎn cǐ cǐ jiē jìn xué zhī dào  
其声；不善答问者反此。此皆进学之道

yě  
也。

jì wèn zhī xué bù zú yǐ wéi rén shī bì yě qí  
记问之学，不足以为人师。必也其

tīng yǔ hū lì bù néng wèn rán hòu yǔ zhī yǔ zhī ér  
听语乎。力不能问，然后语之；语之而

善學者師逸而功倍，又從而庸之；

不善學者師勤而功半，又從而怨之。善

問者如攻堅木，先其易者，後其節目，

及其久也，相說以解；不善問者反此。

善待問者如撞鐘，叩之以小者則小鳴，

叩之以大者則大鳴，待其從容，然後盡

其聲；不善答問者反此。此皆進學之道

也。

記問之學，不足以爲人師。必也其

聽語乎。力不能問，然後語之；語之而

bù zhī suī shě zhī kě yě  
不知，虽舍之可也。

liáng yě zhī zǐ bì xué wéi qiú liáng gōng zhī zǐ  
良冶之子，必学为裘；良弓之子，  
bì xué wéi jī shǐ jià mǎ zhě fǎn zhī chē zài mǎ qián  
必学为箕；始驾马者反之，车在马前。

jūn zǐ chá yú cǐ sān zhě kě yǐ yǒu zhì yú xué yǐ  
君子察于此三者，可以有志于学矣。

gǔ zhī xué zhě bǐ wù chǒu lèi gǔ wú dāng yú wǔ  
古之学者，比物丑类。鼓无当于五  
shēng wǔ shēng fú dé bù hé shuǐ wú dāng yú wǔ sè wǔ  
声，五声弗得不和；水无当于五色，五  
sè fú dé bù zhāng xué wú dāng yú wǔ guān wǔ guān fú dé  
色弗得不章；学无当于五官，五官弗得  
bú zhì shī wú dāng yú wǔ fú wǔ fú fú dé bù qīn  
不治；师无当于五服，五服弗得不亲。

jūn zǐ yuē dà dé bù guān dà dào bú qì  
君子曰：“大德不官，大道不器，  
dà xìn bù yuē dà shí bù qí chá yú cǐ sì zhě  
大信不约，大时不齐。”察于此四者，

不知，雖捨之可也。

良冶之子，必學爲裘；良弓之子，  
必學爲箕；始駕馬者反之，車在馬前。

君子察於此三者，可以有志於學矣。

古之學者，比物醜類。鼓無當於五  
聲，五聲弗得不和；水無當於五色，五  
色弗得不章；學無當於五官，五官弗得  
不治；師無當於五服，五服弗得不親。

君子曰：“大德不官，大道不器，  
大信不約，大時不齊。”察於此四者，

kě yǐ yǒu zhì yú xué yǐ  
可以有志于学矣。

sān wáng zhī jì chuān yě      jiē xiān hé ér hòu hǎi      huò  
三王之祭川也。皆先河而后海，或

yuán yě      huò wěi yě      cǐ zhī wèi wù běn  
源也，或委也。此之谓务本。

zōu jì fěng qí wáng nà jiàn zhàn guó cè  
09. 邹忌讽齐王纳谏《战国策》

zōu jì xiū bā chǐ yǒu yú      ér xíng mào yì lì      zhāo  
邹忌修八尺有余，而形貌昳丽。朝

fú yī guān      kuī jìng      wèi qí qī yuē      wǒ shú yǔ chéng  
服衣冠，窥镜，谓其妻曰：“我孰与城

běi xú gōng měi ? ”      qí qī yuē      jūn měi shèn      xú gōng  
北徐公美？”其妻曰：“君美甚，徐公

hé néng jí jūn yě ! ”      chéng běi xú gōng      qí guó zhī měi lì  
何能及君也！”城北徐公，齐国之美丽

zhě yě 。      jì bú zì xìn      ér fù wèn qí qiè yuē      wú  
者也。忌不自信，而复问其妾曰：“吾

shú yǔ xú gōng měi ? ”      qiè yuē      xú gōng hé néng jí jūn  
孰与徐公美？”妾曰：“徐公何能及君

可以有志於學矣。

三王之祭川也。皆先河而後海，或

源也，或委也。此之謂務本。

09. 鄒忌諷齊王納諫《戰國策》

鄒忌修八尺有餘，而形貌昳麗。朝

服衣冠，窺鏡，謂其妻曰：“我孰與城

北徐公美？”其妻曰：“君美甚，徐公

何能及君也！”城北徐公，齊國之美麗

者也。忌不自信，而復問其妾曰：“吾

孰與徐公美？”妾曰：“徐公何能及君



yě dàn rì kè cóng wài lái yǔ zuò tán wèn zhī  
也！”旦日，客从外来，与坐谈，问之  
kè yuē wú yǔ xú gōng shú měi kè yuē xú  
客曰：“吾与徐公孰美？”客曰：“徐  
gōng bú ruò jūn zhī měi yě míng rì xú gōng lái shú  
公不若君之美也。”明日，徐公来，孰  
shì zhī zì yǐ wéi bù rú kuī jìng ér zì shì yòu fú  
视之，自以为不如；窥镜而自视，又弗  
rú yuǎn shèn mù qǐn ér sī zhī yuē wú qī zhī měi  
如远甚。暮寝而思之，曰：“吾妻之美  
wǒ zhě sī wǒ yě qiè zhī měi wǒ zhě wèi wǒ yě  
我者，私我也；妾之美我者，畏我也；  
kè zhī měi wǒ zhě yù yǒu qiú yú wǒ yě  
客之美我者，欲有求于我也。”

yú shì rù cháo jiàn wēi wáng yuē chén chéng zhī bù  
于是入朝见威王，曰：“臣诚知不  
rú xú gōng měi chén zhī qī sī chén chén zhī qiè wèi chén  
如徐公美。臣之妻私臣，臣之妾畏臣，  
chén zhī kè yù yǒu qiú yú chén jiē yǐ měi yú xú gōng jīn  
臣之客欲有求于臣，皆以美于徐公。今

也！”旦日，客從外來，與坐談，問之  
客曰：“吾與徐公孰美？”客曰：“徐  
公不若君之美也。”明日，徐公來，孰  
視之，自以為不如；窺鏡而自視，又弗  
如遠甚。暮寢而思之，曰：“吾妻之美  
我者，私我也；妾之美我者，畏我也；  
客之美我者，欲有求於我也。”

於是入朝見威王，曰：“臣誠知不  
如徐公美。臣之妻私臣，臣之妾畏臣，  
臣之客欲有求於臣，皆以美於徐公。今

qí dì fāng qiān lǐ      bǎi èr shí chéng      gōng fù zuǒ yòu mò bù  
齐地方千里，百二十城。宫妇左右莫不  
sī wáng      cháo tíng zhī chén mò bú wèi wáng      sì jìng zhī nèi mò  
私王；朝廷之臣莫不畏王；四境之内莫  
bù yǒu qiú yú wáng      yóu cǐ guān zhī      wáng zhī bì shèn  
不有求于王；由此观之，王之蔽甚  
yǐ  
矣。”

wáng yuē      shàn      nǎi xià lìng      qún chén lì  
王曰：“善。”乃下令：“群臣吏  
mín néng miàn cì guǎ rén zhī guò zhě      shòu shàngshǎng      shàng shū jiàn  
民能面刺寡人之过者，受上赏；上书谏  
guǎ rén zhě      shòu zhōngshǎng      néng bàng jī yú shì cháo      wén guǎ  
寡人者，受中赏；能谤讥于市朝，闻寡  
rén zhī ěr zhě      shòu xià shǎng      lìng chū xià      qún chén jìn  
人之耳者，受下赏。”令初下，群臣进  
jiàn      mén tíng ruò shì      shù yuè zhī hòu      shí shí ér jiàn  
谏，门庭若市；数月之后，时时而间  
jìn      jī nián zhī hòu      suī yù yán      wú kě jìn zhě  
进；期年之后，虽欲言，无可进者。

齊地方千里，百二十城。宮婦左右莫不私王；朝廷之臣莫不畏王；四境之內莫不有求於王；由此觀之，王之蔽甚矣。”

王曰：“善。”乃下令：“群臣吏民能面刺寡人之過者，受上賞；上書諫寡人者，受中賞；能謗譏於市朝，聞寡人之耳者，受下賞。”令初下，群臣進諫，門庭若市；數月之後，時時而間進；期年之後，雖欲言，無可進者。

yān zhào hán wèi wén zhī jiē cháo yú qí  
燕、赵、韩、魏闻之，皆朝于齐。

cǐ suǒ wèi zhànshèng yú cháo tíng  
此所谓战胜于朝廷。

táng jū bù rǔ shǐ mìng zhàn guó cè  
10. 唐雎不辱使命《战国策》

qín wáng shǐ rén wèi ān líng jūn yuē guǎ rén yù yǐ  
秦王使人谓安陵君曰：“寡人欲以

wǔ bǎi lǐ zhī dì yì ān líng ān líng jūn qí xǔ guǎ  
五百里之地易安陵，安陵君其许寡

rén ān líng jūn yuē dà wáng jiā huì yǐ dà yì  
人？”安陵君曰：“大王加惠，以大易

xiǎo shèn shàn suī rán shòu dì yú xiān wáng yuàn zhōng shǒu  
小，甚善。虽然，受地于先王，愿终守

zhī fú gǎn yì qín wáng bú yuè ān líng jūn yīn shǐ  
之，弗敢易。”秦王不说。安陵君因使

táng jū shǐ yú qín  
唐雎使于秦。

qín wáng wèi táng jū yuē guǎ rén yǐ wǔ bǎi lǐ zhī  
秦王谓唐雎曰：“寡人以五百里之

燕、赵、韩、魏闻之，皆朝於齊。

此所謂戰勝於朝廷。

10. 唐雎不辱使命《戰國策》

秦王使人謂安陵君曰：“寡人欲以

五百里之地易安陵，安陵君其許寡

人？”安陵君曰：“大王加惠，以大易

小，甚善。雖然，受地於先王，願終守

之，弗敢易。”秦王不說。安陵君因使

唐雎使於秦。

秦王謂唐雎曰：“寡人以五百里之

dì yì ān líng ān líng jūn bù tīng guǎ rén hé yě qiě  
地易安陵，安陵君不听寡人，何也？且

qín miè hán wáng wèi ér jūn yǐ wǔ shí lǐ zhī dì cún zhě  
秦灭韩亡魏，而君以五十里之地存者，

yǐ jūn wéi zhǎng zhě gù bú cuò yì yě jīn wú yǐ shí bèi  
以君为长者，故不错意也。今吾以十倍

zhī dì qǐng guǎng yú jūn ér jūn nì guǎ rén zhě qīng guǎ  
之地，请广于君，而君逆寡人者，轻寡

rén yú táng jū duì yuē fǒu fēi ruò shì yě  
人与？”唐雎对曰：“否，非若是也。

ān líng jūn shòu dì yú xiān wáng ér shǒu zhī suī qiān lǐ bù gǎn  
安陵君受地于先王而守之，虽千里不敢

yì yě qǐ zhí wǔ bǎi lǐ zāi  
易也，岂直五百里哉？”

qín wáng fú rán nù wèi táng jū yuē gōng yì cháng  
秦王怫然怒，谓唐雎曰：“公亦尝

wén tiān zǐ zhī nù hū táng jū duì yuē chén wèi cháng  
闻天子之怒乎？”唐雎对曰：“臣未尝

wén yě qín wáng yuē tiān zǐ zhī nù fú shī bǎi  
闻也。”秦王曰：“天子之怒，伏尸百

地易安陵，安陵君不听寡人，何也？且

秦灭韩亡魏，而君以五十里之地存者，

以君为长者，故不错意也。今吾以十倍

之地，请广于君，而君逆寡人者，轻寡

人与？”唐雎对曰：“否，非若是也。

安陵君受地于先王而守之，虽千里不敢

易也，岂直五百里哉？”

秦王怫然怒，谓唐雎曰：“公亦尝

闻天子之怒乎？”唐雎对曰：“臣未尝

闻也。”秦王曰：“天子之怒，伏尸百

wàn liú xuè qiān lǐ      táng jū yuē      dà wáng yì cháng  
 万，流血千里。”唐睢曰：“大王亦尝  
 wén bù yī zhī nù hū      qín wáng yuē      bù yī zhī  
 闻布衣之怒乎？”秦王曰：“布衣之  
 nù yì miǎn guān tú xiǎn      yǐ tóu qiāng dì ěr      táng jū  
 怒，亦免冠徒跣，以头抢地耳。”唐睢  
 yuē      cǐ yōng fū zhī nù yě      fēi shì zhī nù yě      fú  
 曰：“此庸夫之怒也，非士之怒也。夫  
 zhuān zhū zhī cì wáng liáo yě      huì xīng xí yuè      niè zhèng zhī cì  
 专诸之刺王僚也，彗星袭月；聂政之刺  
 hán guī yě      bái hóng guàn rì      yào lí zhī cì qīng jì yě  
 韩傀也，白虹贯日；要离之刺庆忌也，  
 cāng yīng jī yú diàn shàng      cǐ sān zǐ zhě      jiē bù yī zhī shì  
 仓鹰击于殿上。此三子者，皆布衣之士  
 yě      huái nù wèi fā      xiū jìn jiàng yú tiān      yǔ chén ér jiāng  
 也，怀怒未发，休祲降于天，与臣而将  
 sì yǐ      ruò shì bì nù      fú shī èr rén      liú xuè wǔ  
 四矣。若士必怒，伏尸二人，流血五  
 bù      tiān xià gǎo sù      jīn rì shì yě      tǐng jiàn ér  
 步，天下缟素，今日是也。”挺剑而

萬，流血千里。”唐睢曰：“大王亦嘗  
 聞布衣之怒乎？”秦王曰：“布衣之  
 怒，亦免冠徒跣，以頭搶地耳。”唐睢  
 曰：“此庸夫之怒也，非士之怒也。夫  
 專諸之刺王僚也，彗星襲月；聶政之刺  
 韓傀也，白虹貫日；要離之刺慶忌也，  
 倉鷹擊於殿上。此三子者，皆布衣之士  
 也，懷怒未發，休祲降於天，與臣而將  
 四矣。若士必怒，伏尸二人，流血五  
 步，天下縞素，今日是也。”挺劍而

qǐ  
起。

qín wáng sè náo      cháng guì ér xiè zhī yuē      xiān shēng  
秦王色挠，长跪而谢之曰：“先生

zuò      hé zhì yú cǐ      guǎ rén yù yǐ      fú hán      wèi miè  
坐，何至于此！寡人谕矣。夫韩、魏灭

wáng      ér ān líng yǐ wǔ shí lǐ zhī dì cún zhě      tú yǐ yǒu  
亡，而安陵以五十里之地存者，徒以有

xiān shēng yě  
先生也。”

起。

秦王色挠，长跪而谢之曰：“先生

坐，何至於此！寡人谕矣。夫韩、魏灭

亡，而安陵以五十里之地存者，徒以有

先生也。”

yú fù qū yuán  
11. 渔父 屈原

qū yuán jì fàng yóu yú jiāng tán xíng yín zé pàn  
屈原既放，游于江潭，行吟泽畔，

yán sè qiáo cuì xíng róng kū gǎo  
颜色憔悴，形容枯槁。

yú fù jiàn ér wèn zhī yuē zǐ fēi sān lú dà fū  
渔父见而问之曰：“子非三闾大夫

yú hé gù zhì yú sī  
与？何故至于斯？”

qū yuán yuē jǔ shì jiē zhuó wǒ dú qīng zhòng rén  
屈原曰：“举世皆浊我独清，众人

jiē zuì wǒ dú xǐng shì yǐ jiàn fàng  
皆醉我独醒，是以见放。”

yú fù yuē shèng rén bù níng zhì yú wù ér néng  
渔父曰：“圣人不凝滞于物，而能

yǔ shì tuī yí shì rén jiē zhuó hé bù gǔ qí ní ér yáng  
与世推移。世人皆浊，何不渥其泥而扬

qí bō zhòng rén jiē zuì hé bù bǔ qí zāo ér chuò qí  
其波？众人皆醉，何不哺其糟而歠其

11. 渔父 屈原

屈原既放，游於江潭，行吟澤畔，

顏色憔悴，形容枯槁。

漁父見而問之曰：“子非三閭大夫

與？何故至於斯？”

屈原曰：“舉世皆濁我獨清，衆人

皆醉我獨醒，是以見放。”

漁父曰：“聖人不凝滯於物，而能

與世推移。世人皆濁，何不渥其泥而揚

其波？衆人皆醉，何不哺其糟而歠其

shāi hé gù shēn sī gāo jǔ zì lìng fàng wéi  
酈？何故深思高举，自令放为？”

qū yuán yuē wú wén zhī xīn mù zhě bì tán  
屈原曰：“吾闻之，新沐者必弹  
guān xīn yù zhě bì zhèn yī ān néng yǐ shēn zhī chá chá  
冠，新浴者必振衣；安能以身之察察，  
shòu wù zhī mén mén zhě hū nìng fù xiāng liú zàng yú jiāng yú  
受物之汶汶者乎？宁赴湘流，葬于江鱼  
zhī fù zhōng ān néng yǐ hào hào zhī bái ér méng shì sú zhī  
之腹中。安能以皓皓之白，而蒙世俗之  
chén āi hū  
尘埃乎！”

yú fù wǎn ěr ér xiào gǔ yì ér qù nǎi gē  
渔父莞尔而笑，鼓枻而去，乃歌  
yuē cāng làng zhī shuǐ qīng xī kě yǐ zhuó wú yīng cāng  
曰：“沧浪之水清兮，可以濯吾缨；沧  
làng zhī shuǐ zhuó xī kě yǐ zhuó wú zú suì qù bú  
浪之水浊兮，可以濯吾足。”遂去，不  
fù yǔ yán  
复与言。

酈？何故深思高举，自令放为？”

屈原曰：“吾闻之，新沐者必弹  
冠，新浴者必振衣；安能以身之察察，  
受物之汶汶者乎？宁赴湘流，葬于江鱼  
之腹中。安能以皓皓之白，而蒙世俗之  
尘埃乎！”

渔父莞尔而笑，鼓枻而去，乃歌  
曰：“沧浪之水清兮，可以濯吾缨；沧  
浪之水浊兮，可以濯吾足。”遂去，不  
复与言。



yàn zǐ shǐ chǔ yàn zǐ chūn qiū  
12. 晏子使楚《晏子春秋》

yàn zǐ shǐ chǔ chǔ rén yǐ yàn zǐ duǎn wéi xiǎo mén  
晏子使楚。楚人以晏子短，为小门  
yú dà mén zhī cè ér yán yàn zǐ yàn zǐ bú rù yuē  
于大门之侧而延晏子。晏子不入，曰：  
shǐ gǒu guó zhě cóng gǒu mén rù jīn chén shǐ chǔ bù  
“使狗国者，从狗门入。今臣使楚，不  
dāng cóng cǐ mén rù bīn zhě gēng dào cóng dà mén rù  
当从此门入。”僮者更道，从大门入。

jiàn chǔ wáng wáng yuē qí wú rén yē shǐ zǐ  
见楚王。王曰：“齐无人耶，使子  
wéi shǐ yàn zǐ duì yuē qí zhī lín zī sān bǎi  
为使？”晏子对曰：“齐之临淄三百  
lú zhāng mèi chéng yīn huī hàn chéng yǔ bǐ jiān jì zhǒng ér  
閭，张袂成阴，挥汗成雨，比肩继踵而  
zài hé wéi wú rén wáng yuē rán zé hé wéi shǐ  
在，何为无人！”王曰：“然则何为使  
zǐ yàn zǐ duì yuē qí mìng shǐ gè yǒu suǒ  
子？”晏子对曰：“齐命使，各有所

12. 晏子使楚《晏子春秋》

晏子使楚。楚人以晏子短，为小门  
於大門之側而延晏子。晏子不入，曰：  
“使狗國者，從狗門入。今臣使楚，不  
當從此門入。”僮者更道，從大門入。

見楚王。王曰：“齊無人耶，使子  
為使？”晏子對曰：“齊之臨淄三百  
閭，張袂成陰，揮汗成雨，比肩繼踵而  
在，何為無人！”王曰：“然則何為使  
子？”晏子對曰：“齊命使，各有所

zhǔ qí xián zhě shǐ shǐ xián zhǔ bú xiào zhě shǐ shǐ bú xiào  
主。其贤者使使贤主，不肖者使使不肖

zhǔ yīng zuì bú xiào gù yí shǐ chǔ yǐ  
主。婴最不肖，故宜使楚矣！”

### 13. 公输《墨子》

gōng shū bān wèi chǔ zào yún tī zhī xiè chéng jiāng yǐ  
公输盘为楚造云梯之械，成，将以

gōng sòng zǐ mò zǐ wén zhī qǐ yú lǔ xíng shí rì shí  
攻宋。子墨子闻之，起于鲁，行十日十

yè ér zhì yú yǐng jiàn gōng shū bān gōng shū bān yuē  
夜而至于郢，见公输盘。公输盘曰：

fū zǐ hé mìng yān wéi zǐ mò zǐ yuē běi fāng  
“夫子何命焉为？”子墨子曰：“北方

yǒu wǔ chén zhě yuàn jiè zǐ shā zhī gōng shū bān bú  
有侮臣者，愿藉子杀之。”公输盘不

yuè zǐ mò zǐ yuē qǐng xiàn shí jīn gōng shū bān  
悦。子墨子曰：“请献十金。”公输盘

yuē wú yì gù bù shā rén zǐ mò zǐ qǐ zài  
曰：“吾义固不杀人。”子墨子起，再

主。其贤者使使贤主，不肖者使使不肖

主。婴最不肖，故宜使楚矣！”

### 13. 公输《墨子》

公输盘为楚造云梯之械，成，将以

攻宋。子墨子闻之，起于鲁，行十日十

夜而至于郢，见公输盘。公输盘曰：

“夫子何命焉为？”子墨子曰：“北方

有侮臣者，愿藉子杀之。”公输盘不

悦。子墨子曰：“请献十金。”公输盘

曰：“吾义固不杀人。”子墨子起，再

bài yuē                      qǐng shuō zhī                      wú cóng běi fāng                      wén zǐ wéi  
拜曰：“请说之。吾从北方，闻子为

tī                      jiāng yǐ gōng sòng                      sòng hé zuì zhī yǒu                      jīng guó yǒu yú  
梯，将以攻宋。宋何罪之有？荆国有余

yú dì                      ér bù zú yú mín                      shā suǒ bù zú                      ér zhēng suǒ  
于地，而不足于民。杀所不足，而争所

yǒu yú                      bù kě wèi zhì                      sòng wú zuì ér gōng zhī                      bù kě  
有余，不可谓智；宋无罪而攻之，不可

wèi rén                      zhī ér bù zhēng                      bù kě wèi zhōng                      zhēng ér bù  
谓仁。知而不争，不可谓忠。争而不

dé                      bù kě wèi qiáng                      yì bù shā shǎo ér shā zhòng                      bù kě  
得，不可谓强。义不杀少而杀众，不可

wèi zhī lèi                      gōng shū bān fú                      zǐ mò zǐ yuē  
谓知类。”公输盘服。子墨子曰：

rán                      hú bù yǐ hū                      gōng shū bān yuē                      bù  
“然，胡不已乎？”公输盘曰：“不

kě                      wú jì yǐ yán zhī wáng yǐ                      zǐ mò zǐ yuē  
可，吾既已言之王矣。”子墨子曰：

hú bú xiàn wǒ yú wáng                      gōng shū bān yuē  
“胡不见我于王？”公输盘曰：

拜曰：“请说之。吾从北方，闻子为梯，将以攻宋。宋何罪之有？荆国有余於地，而不足於民。杀所不足，而争所

有余，不可谓智；宋无罪而攻之，不可谓仁。知而不争，不可谓忠。争而不得，不可谓强。义不杀少而杀众，不可谓知类。”公输盘服。子墨子曰：“然，胡不已乎？”公输盘曰：“不可，吾既已言之王矣。”子墨子曰：“胡不见我於王？”公输盘曰：

nuò  
“诺。”

zǐ mò zǐ jiàn wáng yuē jīn yǒu rén yú cǐ  
子墨子见王，曰：“今有人于此，  
shě qí wén xuān lín yǒu bì yú ér yù qiè zhī shě qí jīn  
舍其文轩，邻有敝舆而欲窃之；舍其锦  
xiù lín yǒu duǎn hè ér yù qiè zhī shě qí liáng ròu lín  
绣，邻有短褐而欲窃之；舍其梁肉，邻  
yǒu kāng zāo ér yù qiè zhī cǐ wéi hé ruò rén wáng  
有糠糟而欲窃之。此为何若人？”王  
yuē bì wéi yǒu qiè jí yǐ zǐ mò zǐ yuē  
曰：“必为有窃疾矣。”子墨子曰：  
jīng zhī dì fāng wǔ qiān lǐ sòng zhī dì fāng wǔ bǎi  
“荆之地，方五千里，宋之地，方五百  
lǐ cǐ yóu wén xuān zhī yǔ bì yú yě jīng yǒu yún mèng  
里，此犹文轩之与敝舆也；荆有云梦，  
xī sì mí lù mǎn zhī jiāng hàn zhī yú biē yuán tuó wéi tiān xià  
犀兕麋鹿满之，江汉之鱼鳖鼃鼉为天下  
fù sòng suǒ wèi wú zhì tù hú lí zhě yě cǐ yóu liáng ròu  
富，宋所谓无雉兔狐狸者也，此犹梁肉

“諾。”

子墨子見王，曰：“今有人於此，  
捨其文軒，鄰有敝輿而欲竊之；捨其錦  
綉，鄰有短褐，而欲竊之；捨其梁肉，鄰  
有糠糟，而欲竊之。此爲何若人？”王  
曰：“必爲有竊疾矣。”子墨子曰：  
“荆之地，方五千里，宋之地，方五百  
里，”此猶文軒之與敝輿也；荆有雲夢，  
犀兕麋鹿滿之，江漢之魚鱉鼃鼉爲天下  
富，宋所謂無雉兔狐狸者也，此猶梁肉

zhī yǔ kāng zāo yě jīng yǒu cháng sōng wén zǐ pián  
之与糠糟也；荆有长松、文梓、楸、  
nán yù zhāng sòng wú cháng mù cǐ yóu jǐn xiù zhī yǔ duǎn  
枌、豫章，宋无长木，此犹锦绣之与短  
hè yě chén yǐ wáng zhī gōng sòng yě wéi yǔ cǐ tóng lèi  
褐也。臣以王之攻宋也，为与此同类，  
chén jiàn dà wáng zhī bì shāng yì ér bù dé wáng yuē  
臣见大王之必伤义而不得。”王曰：  
shàn zāi suī rán gōng shū bān wèi wǒ wéi yún  
“善哉！虽然，公输盘为我为云  
tī bì qǔ sòng  
梯，必取宋。”

yú shì jiàn gōng shū bān zǐ mò zǐ jiě dài wéi chéng  
于是见公输盘，子墨子解带为城，  
yǐ dié wéi xiè gōng shū bān jiǔ shè gōng chéng zhī jī biàn zǐ  
以牒为械，公输盘九设攻城之机变，子  
mò zǐ jiǔ jù zhī gōng shū bān zhī gōng xiè jìn zǐ mò zǐ  
墨子九距之。公输盘之攻械尽，子墨子  
zhī shǒu yù yǒu yú gōng shū bān qū ér yuē wú zhī  
之守圉有余。公输盘诘，而曰：“吾知

之與糠糟也；荆有長松、文梓、楸、  
枌、豫章，宋無長木，此猶錦綉之與短  
褐也。臣以王之攻宋也，爲與此同類，  
臣見大王之必傷義而不得。”王曰：  
“善哉！雖然，公輸盤爲我爲雲  
梯，必取宋。”

於是見公輸盤，子墨子解帶爲城，  
以牒爲械，公輸盤九設攻城之機變，子  
墨子九距之。公輸盤之攻械盡，子墨子  
之守圍有餘。公輸盤詰，而曰：“吾知

suǒ yǐ jù zǐ yǐ wú bù yán zǐ mò zǐ yì yuē  
所以距子矣，吾不言。”子墨子亦曰：  
wú zhī zǐ zhī suǒ yǐ jù wǒ wú bù yán chǔ wáng  
“吾知子之所以距我，吾不言。”楚王  
wèn qí gù zǐ mò zǐ yuē gōng shū zǐ zhī yì bú  
问其故，子墨子曰：“公输子之意，不  
guò yù shā chén shā chén sòng mò néng shǒu nǎi kě gōng  
过欲杀臣。杀臣，宋莫能守，乃可攻  
yě rán chén zhī dì zǐ qín gǔ lí děng sān bǎi rén yǐ chí  
也。然臣之弟子禽滑厘等三百人，已持  
chén shǒu yù zhī qì zài sòng chéng shàng ér dài chǔ kòu yǐ suī shā  
臣守圉之器在宋城上而待楚寇矣。虽杀  
chén bù néng jué yě chǔ wáng yuē shàn zāi wú  
臣，不能绝也。”楚王曰：“善哉！吾  
qǐng wú gōng sòng yǐ  
请无攻宋矣。”

#### 14. 愚公移山《列子》

tài háng wáng wū èr shān fāng qī bǎi lǐ gāo wàn  
太行、王屋二山，方七百里，高万

所以距子矣，吾不言。”子墨子亦曰：  
“吾知子之所以距我，吾不言。”楚王  
問其故，子墨子曰：“公輸子之意，不  
過欲殺臣。殺臣，宋莫能守，乃可攻  
也。然臣之弟子禽滑厘等三百人，已持  
臣守圉之器在宋城上而待楚寇矣。雖殺  
臣，不能絕也。”楚王曰：“善哉！吾  
請無攻宋矣。”

#### 14. 愚公移山《列子》

太行、王屋二山，方七百里，高萬

rèn běn zài jì zhōu zhī nán hé yáng zhī běi  
 仞，本在冀州之南，河阳之北。

běi shān yú gōng zhě nián qiě jiǔ shí miàn shān ér  
 北山愚公者，年且九十，面山而

jū chéng shān běi zhī sài chū rù zhī yū yě jù shì  
 居。惩山北之塞，出入之迂也，聚室

ér móu yuē wú yǔ rǔ bì lì píng xiǎn zhǐ tōng yù  
 而谋曰：“吾与汝毕力平险，指通豫

nán dá yú hàn yīn kě hū zá rán xiāng xǔ qí  
 南，达于汉阴，可乎？”杂然相许。其

qī xiàn yí yuē yǐ jūn zhī lì zēng bù néng sǔn kuí fǔ  
 妻献疑曰：“以君之力，曾不能损魁父

zhī qiū rú tài háng wáng wū hé qiě yān zhì tǔ  
 之丘，如太行、王屋何？且焉置土

shí zá yuē tóu zhū bó hǎi zhī wěi yǐn tǔ  
 石？”杂曰：“投诸渤海之尾，隐土

zhī běi suì shuài zǐ sūn hè dàn zhě sān fū kòu shí kěn  
 之北。”遂率子孙荷担者三夫，叩石垦

rǎng jī běn yùn yú bó hǎi zhī wěi lín rén jīng chéng shì zhī  
 壤，箕畚运于渤海之尾。邻人京城氏之

仞，本在冀州之南，河阳之北。

北山愚公者，年且九十，面山而

居。懲山北之塞，出入之迂也，聚室

而謀曰：“吾與汝畢力平險，指通豫

南，達於漢陰，可乎？”雜然相許。其

妻獻疑曰：“以君之力，曾不能損魁父

之丘，如太行、王屋何？且焉置土

石？”雜曰：“投諸渤海之尾，隱土

之北。”遂率子孫荷擔者三夫，叩石墾

壤，箕畚運於渤海之尾。鄰人京城氏之

shuāng qī yǒu yí nán shǐ chèn tiào wǎng zhù zhī hán shǔ yì  
孀妻有遗男，始龀，跳往助之。寒暑易

jié shǐ yì fǎn yān  
节，始一反焉。

hé qū zhì sǒu xiào ér zhǐ zhī yuē shèn yǐ rǔ  
河曲智叟笑而止之曰：“甚矣，汝

zhī bú huì yǐ cán nián yú lì zēng bù néng huǐ shān zhī yì  
之不惠！以残年余力，曾不能毁山之一

máo qí rú tǔ shí hé běi shān yú gōng cháng xī yuē  
毛，其如土石何？”北山愚公长息曰：

rǔ xīn zhī gù gù bù kě chè zēng bú ruò shuāng qī ruò  
“汝心之固，固不可彻，曾不若孀妻弱

zǐ suī wǒ zhī sǐ yǒu zǐ cún yān zǐ yòu shēng sūn  
子。虽我之死，有子存焉；子又生孙，

sūn yòu shēng zǐ zǐ yòu yǒu zǐ zǐ yòu yǒu sūn zǐ zǐ  
孙又生子；子又有子，子又有孙；子子

sūn sūn wú qióng kuì yě ér shān bù jiā zēng hé kǔ  
孙孙无穷匮也，而山不加增，何苦

ér bù píng hé qū zhì sǒu wú yǐ yìng  
而不平？”河曲智叟亡以应。

孀妻有遗男，始龀，跳往助之。寒暑易

节，始一反焉。

河曲智叟笑而止之曰：“甚矣，汝

之不惠！以残年余力，曾不能毁山之一

毛，其如土石何？”北山愚公长息曰：

“汝心之固，固不可彻，曾不若孀妻弱

子。虽我之死，有子存焉；子又生孙，

孙又生子；子又有子，子又有孙；子子

孙孙无穷匮也，而山不加增，何苦

而不平？”河曲智叟亡以应。



cāo shé zhī shén wén zhī jù qí bù yǐ yě gào zhī  
操蛇之神闻之，惧其不已也，告之

yú dì dì gǎn qí chéng mìng kuā é shì èr zǐ fù èr  
于帝。帝感其诚，命夸娥氏二子负二

shān yí cuò shuò dōng yí cuò yōng nán zì cǐ jì zhī  
山，一厓朔东，一厓雍南。自此，冀之

nán hàn zhī yīn wú lǒng duàn yān  
南，汉之阴，无陇断焉。

### 15. 两小儿辩日《列子》

kǒng zǐ dōng yóu jiàn liǎng xiǎo ér biàn dòu wèn qí  
孔子东游，见两小儿辩斗，问其

gù  
故。

yì ér yuē wǒ yǐ rì shǐ chū shí qù rén jìn  
一儿曰：“我以日始出时去人近，

ér rì zhōng shí yuǎn yě  
而日中时远也。”

yì ér yǐ rì chū chū yuǎn ér rì zhōng shí jìn yě  
一儿以日初出远，而日中时近也。

操蛇之神闻之，惧其不已也，告之

於帝。帝感其誠，命誇娥氏二子負二

山，一厓朔東，一厓雍南。自此，冀之

南，漢之陰，無隴斷焉。

### 15. 兩小兒辯日《列子》

孔子東游，見兩小兒辯鬥，問其

故。

一兒曰：“我以日始出時去人近，

而日中時遠也。”

一兒以日初出遠，而日中時近也。

yì ér yuē                      rì chū chū dà rú chē gài                      jí rì  
一儿曰：“日初出大如车盖，及日  
zhōng                      zé rú pán yú                      cǐ bù wéi yuǎn zhě xiǎo ér jìn zhě dà  
中，则如盘盂，此不为远者小而近者大  
hū  
乎？”

yì ér yuē                      rì chū chū cāng cāng liáng liáng                      jí qí  
一儿曰：“日初出沧沧凉凉，及其  
rì zhōng rú tàn tāng                      cǐ bù wéi jìn zhě rè ér yuǎn zhě liáng  
日中如探汤，此不为近者热而远者凉  
hū  
乎？”

kǒng zǐ bù néng jué yě                      liǎng xiǎo ér xiào yuē                      shú  
孔子不能决也。两小儿笑曰：“孰  
wèi rǔ duō zhī hū  
为汝多知乎！”

dé dào duō zhù                      shī dào guǎ zhù                      mèng zǐ  
16. 得道多助，失道寡助《孟子》

tiān shí bù rú dì lì                      dì lì bù rú rén hé  
天时不如地利，地利不如人和。

一兒曰：“日初出大如車蓋，及日  
中，則如盤盂，此不為遠者小而近者大  
乎？”

一兒曰：“日初出滄滄涼涼，及其  
日中如探湯，此不為近者熱而遠者涼  
乎？”

孔子不能決也。兩小兒笑曰：“孰  
為汝多知乎！”

16. 得道多助，失道寡助《孟子》

天時不如地利，地利不如人和。

sān lǐ zhī chéng qī lǐ zhī guō huán ér gōng zhī ér  
三里之城，七里之郭，环而攻之而

bú shèng fú huán ér gōng zhī bì yǒu dé tiān shí zhě yǐ  
不胜。夫环而攻之，必有得天时者矣；

rán ér bú shèng zhě shì tiān shí bù rú dì lì yě  
然而不胜者，是天时不如地利也。

chéng fēi bù gāo yě chí fēi bù shēn yě bīng gé fēi  
城非不高也，池非不深也，兵革非

bù jiān lì yě mǐ sù fēi bù duō yě wěi ér qù zhī  
不坚利也，米粟非不多也；委而去之，

shì dì lì bù rú rén hé yě  
是地利不如人和也。

gù yuē yù mín bù yǐ fēng jiāng zhī jiè gù guó bù  
故曰，域民不以封疆之界，固国不

yǐ shān xī zhī xiǎn wēi tiān xià bù yǐ bīng gé zhī lì dé  
以山溪之险，威天下不以兵革之利。得

dào zhě duō zhù shī dào zhě guǎ zhù guǎ zhù zhī zhì qīn  
道者多助，失道者寡助。寡助之至，亲

qī pàn zhī duō zhù zhī zhì tiān xià shùn zhī yǐ tiān xià  
戚畔之；多助之至，天下顺之。以天下

三里之城，七里之郭，环而攻之而

不胜。夫环而攻之，必有得天时者矣；

然而不胜者，是天时不如地利也。

城非不高也，池非不深也，兵革非

不坚利也，米粟非不多也；委而去之，

是地利不如人和也。

故曰，域民不以封疆之界，固国不

以山溪之险，威天下不以兵革之利。得

道者多助，失道者寡助。寡助之至，亲

戚畔之；多助之至，天下顺之。以天下

zhī suǒ shùn gōng qīn qī zhī suǒ pàn gù jūn zǐ yǒu bú  
之所顺，攻亲戚之所畔；故君子有不  
zhàn zhàn bì shèng yǐ  
战，战必胜矣。

zhuāng bào jiàn mèng zǐ mèng zǐ  
17. 庄暴见孟子《孟子》

zhuāng bào jiàn mèng zǐ yuē bào xiàn yú wáng wáng  
庄暴见孟子，曰：“暴见于王，王  
yǔ bào yǐ hào yuè bào wèi yǒu yǐ duì yě yuē  
语暴以好乐，暴未有以对也。”曰：  
hào yuè hé rú mèng zǐ yuē wáng zhī hào yuè  
“好乐何如？”孟子曰：“王之好乐  
shèn zé qí guó qí shù jī hū  
甚，则齐国其庶几乎。”

tā rì xiàn yú wáng yuē wáng cháng yǔ zhuāng  
他日，见于王曰：“王尝语庄  
zǐ yǐ hào yuè yǒu zhū  
子以好乐，有诸？”

wáng biàn hū sè yuē guǎ rén fēi néng hào xiān wáng zhī  
王变乎色曰：“寡人非能好先王之

之所順，攻親戚之所畔；故君子有不  
戰，戰必勝矣。

17. 莊暴見孟子《孟子》

莊暴見孟子，曰：“暴見於王，王  
語暴以好樂，暴未有以對也。”曰：  
“好樂何如？”孟子曰：“王之好樂  
甚，則齊國其庶幾乎。”

他日，見於王曰：“王嘗語莊  
子以好樂，有諸？”

王變乎色曰：“寡人非能好先王之

yuè yě zhí hào shì sù zhī yuè ěr  
乐也，直好世俗之乐耳。”

樂也，直好世俗之樂耳。”

yuē wáng zhī hào yuè shèn zé qí guó qí shù jǐ  
曰：“王之好乐甚，则齐国其庶几

曰：“王之好樂甚，則齊國其庶幾

hū jīn zhī yuè yóu gǔ zhī yuè yě  
乎。今之乐犹古之乐也。”

乎。今之樂猶古之樂也。”

yuē kě dé wén yú  
曰：“可得闻与？”

曰：“可得聞與？”

yuē dú yuè lè yǔ rén yuè lè shú  
曰：“独乐乐，与人乐乐，孰

曰：“獨樂樂，與人樂樂，孰

lè  
乐？”

樂？”

yuē bú ruò yǔ rén  
曰：“不若与人。”

曰：“不若與人。”

yuē yǔ shǎo yuè lè yǔ zhòng yuè lè shú  
曰：“与少乐乐，与众乐乐，孰

曰：“與少樂樂，與衆樂樂，孰

lè  
乐？”

樂？”

yuē bú ruò yǔ zhòng  
曰：“不若与众。”

曰：“不若與衆。”

chén qǐng wèi wáng yán yuè jīn wáng gǔ yuè yú cǐ  
 “臣请为王言乐。今王鼓乐于此，  
 bǎi xìng wén wáng zhōng gǔ zhī shēng guǎn yuè zhī yīn jǔ jí shǒu  
 百姓闻王钟鼓之声，管籥之音，举疾首  
 cù è ér xiāng gào yuē wú wáng zhī hào gǔ yuè fú hé  
 蹙頞而相告曰：‘吾王之好鼓乐，夫何  
 shǐ wǒ zhì yú cǐ jí yě fù zǐ bù xiāng jiàn xiōng dì qī  
 使我至于此极也？父子不相见，兄弟妻  
 zǐ lí sǎn jīn wáng tián liè yú cǐ bǎi xìng wén wáng chē  
 子离散！’今王田猎于此，百姓闻王车  
 mǎ zhī yīn jiàn yǔ máo zhī měi jǔ jí shǒu cù è ér xiāng  
 马之音，见羽旄之美，举疾首蹙頞而相  
 gào yuē wú wáng zhī hào tián liè fú hé shǐ wǒ zhì yú  
 告曰：‘吾王之好田猎，夫何使我至于  
 cǐ jí yě fù zǐ bù xiāng jiàn xiōng dì qī zǐ lí  
 此极也？父子不相见，兄弟妻子离  
 sǎn cǐ wú tā bù yǔ mín tóng lè yě jīn wáng gǔ  
 散。’此无他，不与民同乐也。今王鼓  
 yuè yú cǐ bǎi xìng wén wáng zhōng gǔ zhī shēng guǎn yuè zhī  
 乐于此，百姓闻王钟鼓之声，管籥之

“臣請為王言樂。今王鼓樂於此，  
 百姓聞王鐘鼓之聲，管籥之音，舉疾首  
 蹙頞而相告曰：‘吾王之好鼓樂，夫何  
 使我至於此極也！父子不相見，兄弟妻  
 子離散！’今王田獵於此，百姓聞王車  
 馬之音，見羽旄之美，舉疾首蹙頞而相  
 告曰：‘吾王之好田獵，夫何使我至於  
 此極也？父子不相見，兄弟妻子離  
 散。’此無他，不與民同樂也。今王鼓  
 樂於此，百姓聞王鐘鼓之聲，管籥之

yīn jǔ xīn xīn rán yǒu xǐ sè ér xiāng gào yuē wú wáng  
音，举欣欣然有喜色而相告曰：‘吾王  
shù jī wú jí bìng yú hé yǐ néng gǔ yuè yě jīn wáng  
庶几无疾病与，何以能鼓乐也？’今王  
tián liè yú cǐ bǎi xìng wén wáng chē mǎ zhī yīn jiàn yǔ máo  
田猎于此，百姓闻王车马之音，见羽旄  
zhī měi jǔ xīn xīn rán yǒu xǐ sè ér xiāng gào yuē wú  
之美，举欣欣然有喜色而相告曰：‘吾  
wáng shù jī wú jí bìng yú hé yǐ néng tián liè yě cǐ  
王庶几无疾病与，何以能田猎也？’此  
wú tā yǔ mín tóng lè yě jīn wáng yǔ bǎi xìng tóng lè  
无他，与民同乐也。今王与百姓同乐，  
zé wàng yǐ  
则王矣。”

yú wǒ suǒ yù yě mèng zǐ  
18. 鱼我所欲也《孟子》

yú wǒ suǒ yù yě xióng zhǎng yì wǒ suǒ yù  
鱼，我所欲也；熊掌，亦我所欲  
yě èr zhě bù kě dé jiān shě yú ér qǔ xióng zhǎng zhě  
也，二者不可得兼，舍鱼而取熊掌者

音，舉欣欣然有喜色而相告曰：‘吾王  
庶幾無疾病與，何以能鼓樂也？’今王  
田獵于此，百姓聞王車馬之音，見羽旄  
之美，舉欣欣然有喜色而相告曰：‘吾  
王庶幾無疾病與，何以能田獵也？’此  
無他，與民同樂也。今王與百姓同樂，  
則王矣。”

18. 魚我所欲也《孟子》

魚，我所欲也；熊掌，亦我所欲  
也，二者不可得兼，捨魚而取熊掌者

yě shēng yì wǒ suǒ yù yě yì yì wǒ suǒ yù  
 也。生，亦我所欲也；义，亦我所欲  
 yě èr zhě bù kě dé jiān shě shēng ér qǔ yì zhě yě  
 也。二者不可得兼，舍生而取义者也。  
 shēng yì wǒ suǒ yù suǒ yù yǒu shèn yú shēng zhě gù bù wéi  
 生亦我所欲，所欲有甚于生者，故不为  
 gǒu dé yě sǐ yì wǒ suǒ wù suǒ wù yǒu shèn yú sǐ  
 苟得也；死亦我所恶，所恶有甚于死  
 zhě gù huàn yǒu suǒ bú bì yě rú shǐ rén zhī suǒ yù mò  
 者，故患有所不辟也。如使人之所欲莫  
 shèn yú shēng zé fán kě yǐ dé shēng zhě hé bù yòng yě  
 甚于生，则凡可以得生者何不用也？  
 shǐ rén zhī suǒ wù mò shèn yú sǐ zhě zé fán kě yǐ bì huàn  
 使人之所恶莫甚于死者，则凡可以辟患  
 zhě hé bù wéi yě yóu shì zé shēng ér yǒu bú yòng yě yóu  
 者何不为也？由是则生而有不用也；由  
 shì zé kě yǐ bì huàn ér yǒu bù wéi yě shì gù suǒ yù yǒu  
 是则可以辟患而有不为也。是故所欲有  
 shèn yú shēng zhě suǒ wù yǒu shèn yú sǐ zhě fēi dú xián zhě  
 甚于生者，所恶有甚于死者。非独贤者

也。生，亦我所欲也；义，亦我所欲  
 也。二者不可得兼，舍生而取义者也。  
 生亦我所欲，所欲有甚于生者，故不为  
 苟得也；死亦我所恶，所恶有甚于死  
 者，故患有所不辟也。如使人之所欲莫  
 甚于生，则凡可以得生者何不用也？  
 使人之所恶莫甚于死者，则凡可以辟患  
 者何不为也？由是则生而有不用也；由  
 是则可以辟患而有不为也。是故所欲有  
 甚于生者，所恶有甚于死者。非独贤者



yǒu shì xīn yě rén jiē yǒu zhī xián zhě néng wù sàng ěr  
有是心也，人皆有之，贤者能勿丧耳。

yì dān shí yí dòu gēng dé zhī zé shēng fú dé  
一簞食，一豆羹，得之则生，弗得

zé sǐ hū ěr ér yǔ zhī xíng dào zhī rén fú shòu cù  
则死。呼尔而与之，行道之人弗受；蹴

ěr ér yǔ zhī qǐ rén bú xiè yě wàn zhōng zé bú biàn lǐ  
尔而与之，乞人不屑也。万钟则不辩礼

yì ér shòu zhī wàn zhōng yú wǒ hé jiā yān wèi gōng shì zhī  
义而受之，万钟于我何加焉！为宫室之

měi qī qiè zhī fèng suǒ shí qióng fá zhě dé wǒ yú xiàng  
美，妻妾之奉，所识穷乏者得我与？乡

wèi shēn sǐ ér bú shòu jīn wèi gōng shì zhī měi wéi zhī xiàng  
为身死而不受，今为宫室之美为之；乡

wèi shēn sǐ ér bú shòu jīn wèi qī qiè zhī fèng wéi zhī xiàng  
为身死而不受，今为妻妾之奉为之；乡

wèi shēn sǐ ér bù shòu jīn wèi suǒ shí qióng fá zhě dé wǒ ér  
为身死而不受，今为所识穷乏者得我而

wéi zhī shì yì bù kě yǐ yǐ hū cǐ zhī wèi shī qí  
为之：是亦不可以已乎？此之谓失其

有是心也，人皆有之，贤者能勿丧耳。

一簞食，一豆羹，得之则生，弗得

则死。呼尔而与之，行道之人弗受；蹴

尔而与之，乞人不屑也。万钟则不辩礼

义而受之，万钟于我何加焉！为宫室之

美，妻妾之奉，所识穷乏者得我与？乡

为身死而不受，今为宫室之美为之；乡

为身死而不受，今为妻妾之奉为之；乡

为身死而不受，今为所识穷乏者得我而

为之：是亦不可以已乎？此之谓失其

běn xīn

本心。

shēng yú yōu huàn sǐ yú ān lè mèng zǐ  
19. 生于忧患，死于安乐《孟子》

shùn fā yú quǎn mǔ zhī zhōng fù yuè jǔ yú bǎn zhù zhī  
舜发于畎亩之中，傅说举于版筑之  
jiān jiāo gé jǔ yú yú yán zhī zhōng guǎn yí wú jǔ yú  
间，胶鬲举于鱼盐之中，管夷吾举于  
shì sūn shū áo jǔ yú hǎi bǎi lǐ xī jǔ yú shì gù  
士，孙叔敖举于海，百里奚举于市。故  
tiān jiāng jiàng dà rèn yú shì rén yě bì xiān kǔ qí xīn zhì  
天将降大任于是人也，必先苦其心志，  
láo qí jīn gǔ è qí tǐ fū kōng fá qí shēn xíng fú  
劳其筋骨，饿其体肤，空乏其身，行拂  
luàn qí suǒ wéi suǒ yǐ dòng xīn rěn xìng zēng yì qí suǒ bù  
乱其所为，所以动心忍性，曾益其所不  
néng rén héng guò rán hòu néng gǎi kùn yú xīn héng yú  
能。人恒过，然后能改；困于心，衡于  
lǜ ér hòu zuò zhēng yú sè fā yú shēng ér hòu  
虑，而后作；征于色，发于声，而后

本心。

19. 生於憂患，死於安樂《孟子》

舜發於畎畝之中，傅說舉於版築之  
間，膠鬲舉於魚鹽之中，管夷吾舉於  
士，孫叔敖舉於海，百里奚舉於市。故  
天將降大任於是人也，必先苦其心志，  
勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂  
亂其所為，所以動心忍性，曾益其所不  
能。人恒過，然後能改；困於心，衡於  
慮，而後作；徵於色，發於聲，而後

yù rù zé wú fǎ jiā bì shì chū zé wú dí guó wài huàn  
喻。入则无法家拂士，出则无敌国外患  
zhě guó héng wáng rán hòu zhī shēng yú yōu huàn ér sǐ yú  
者，国恒亡。然后知生于忧患，而死于  
ān lè yě  
安乐也。

quàn xué xún zǐ  
20. 劝学《荀子》

jūn zǐ yuē xué bù kě yǐ yǐ qīng qǔ zhī yú  
君子曰：学不可以已。青，取之于  
lán ér qīng yú lán bīng shuǐ wéi zhī ér hán yú  
蓝，而青于蓝；冰，水为之，而寒于  
shuǐ mù zhí zhòng shéng róu yǐ wéi lún qí qū zhòng guī  
水。木直中绳，輮以为轮，其曲中规，  
suī yòu gǎo pù bú fù tǐng zhě róu shǐ zhī rán yě gù  
虽有槁暴，不复挺者，輮使之然也。故  
mù shòu shéng zé zhí jīn jiù lì zé lì jūn zǐ bó xué ér  
木受绳则直，金就砺则利，君子博学而  
rì cān xǐng hū jǐ zé zhī míng ér xíng wú guò yǐ gù bù  
日参省乎己，则知明而行无过矣。故不

喻。入則無法家拂士，出則無敵國外患  
者，國恒亡。然後知生於憂患，而死於  
安樂也。

20. 勸學《荀子》

君子曰：學不可以已。青，取之於  
藍，而青於藍；冰，水爲之，而寒於  
水。木直中繩，輮以爲輪，其曲中規，  
雖有槁暴，不復挺者，輮使之然也。故  
木受繩則直，金就礪則利，君子博學而  
日參省乎己，則知明而行無過矣。故不

dēng gāo shān      bù zhī tiān zhī gāo yě      bù lín shēn xī      bù  
登高山，不知天之高也；不临深溪，不  
zhī dì zhī hòu yě      bù wén xiān wáng zhī yí yán      bù zhī xué  
知地之厚也；不闻先王之遗言，不知学  
wèn zhī dà yě  
问之大也。

wú cháng zhōng rì ér sī yǐ      bù rú xū yú zhī suǒ xué  
吾尝终日而思矣，不如须臾之所学  
yě      wú cháng qì ér wàng yǐ      bù rú dēng gāo zhī bó jiàn  
也。吾尝跂而望矣，不如登高之博见  
yě      dēng gāo ér zhāo      bì fēi jiā cháng yě      ér jiàn zhě  
也。登高而招，臂非加长也，而见者  
yuǎn      shùn fēng ér hū      shēng fēi jiā jí yě      ér wén zhě  
远；顺风而呼，声非加疾也，而闻者  
zhāng      jiǎ yú mǎ zhě      fēi lì zú yě      ér zhì qiān lǐ  
彰。假舆马者，非利足也，而致千里；  
jiǎ zhōu jí zhě      fēi néng shuǐ yě      ér jué jiāng hé      jūn zǐ  
假舟楫者，非能水也，而绝江河。君子  
xìng fēi yì yě      shàn jiǎ yú wù yě  
生非异也，善假于物也。

登高山，不知天之高也；不临深溪，不  
知地之厚也；不闻先王之遗言，不知学  
问之大也。

吾尝终日而思矣，不如须臾之所学  
也。吾尝跂而望矣，不如登高之博见  
也。登高而招，臂非加长也，而见者  
远；顺风而呼，声非加疾也，而闻者  
彰。假舆马者，非利足也，而致千里；  
假舟楫者，非能水也，而绝江河。君子  
生非异也，善假于物也。

jī tǔ chéng shān fēng yǔ xīng yān jī shuǐ chéng yuān  
积土成山，风雨兴焉；积水成渊，

jiāo lóng shēng yān jī shàn chéng dé ér shén míng zì dé shèng  
蛟龙生焉；积善成德，而神明自得，圣

xīn bèi yān gù bù jī kuǐ bù wú yǐ zhì qiān lǐ bù  
心备焉。故不积跬步，无以致千里；不

jī xiǎo liú wú yǐ chéng jiāng hǎi qí jì yí yuè bù néng  
积小流，无以成江海。骐驎一跃，不能

shí bù nú mǎ shí jià gōng zài bù shě qiè ér shě  
十步；弩马十驾，功在不舍。锲而舍

zhī xiǔ mù bù zhé qiè ér bù shě jīn shí kě lòu  
之，朽木不折；锲而不舍，金石可镂。

yǐn wú zhǎo yá zhī lì jīn gǔ zhī qiáng shàng shí āi tǔ  
蚓无爪牙之利，筋骨之强，上食埃土，

xià yǐn huáng quán yòng xīn yī yě xiè liù guì ér èr áo  
下饮黄泉，用心一也。蟹六跪而二螯，

fēi shé shàn zhī xué wú kě jì tuō zhě yòng xīn zào yě  
非蛇蟺之穴，无可寄托者，用心躁也。

積土成山，風雨興焉；積水成淵，

蛟龍生焉；積善成德，而神明自得，聖

心備焉。故不積跬步，無以致千里；不

積小流，無以成江海。騏驎一躍，不能

十步；弩馬十駕，功在不捨。鍤而捨

之，朽木不折；鍤而不捨，金石可鏤。

蚓無爪牙之利，筋骨之強，上食埃土，

下飲黃泉，用心一也。蟹六跪而二螯，

非蛇蟺之穴，無可寄托者，用心躁也。

páo dīng jiě niú zhuāng zǐ  
21. 庖丁解牛《庄子》

páo dīng wéi wén huì jūn jiě niú shǒu zhī suǒ chù jiān  
庖丁为文惠君解牛，手之所触，肩  
zhī suǒ yī zú zhī suǒ lǚ xī zhī suǒ yǐ huà rán xiǎng  
之所倚，足之所履，膝之所踦，砉然向  
rán zòu dāo huò rán mò bú zhòng yīn hé yú sāng  
然，奏刀騞然，莫不中音：合于《桑  
lín zhī wǔ nǎi zhòng jīng shǒu zhī huì  
林》之舞，乃中《经首》之会。

wén huì jūn rì xī shàn zāi jì hé zhì cǐ  
文惠君曰：“嘻，善哉！技盖至此  
hū  
乎？”

páo dīng shì dāo duì yuē chén zhī suǒ hào zhě dào  
庖丁释刀对曰：“臣之所好者，道  
yě jìn hū jì yǐ shǐ chén zhī jiě niú zhī shí suǒ jiàn  
也，进乎技矣。始臣之解牛之时，所见  
wú fēi niú zhě sān nián zhī hòu wèi cháng jiàn quán niú yě  
无非牛者；三年之后，未尝见全牛也。

21. 庖丁解牛《莊子》

庖丁爲文惠君解牛，手之所觸，肩  
之所倚，足之所履，膝之所踦，砉然向  
然，奏刀騞然，莫不中音：合於《桑  
林》之舞，乃中《經首》之會。

文惠君曰：“嘻，善哉！技蓋至此  
乎？”

庖丁釋刀對曰：“臣之所好者，道  
也，進乎技矣。始臣之解牛之時，所見  
無非牛者；三年之後，未嘗見全牛也。

fāng jīn zhī shí      chén yǐ shén yù ér bù yǐ mù shì      guān zhī  
 方今之时，臣以神遇而不以目视，官知  
 zhǐ ér shén yù xíng      yī hū tiān lǐ      pī dà xì      dǎo dà  
 止而神欲行。依乎天理，批大郤，导大  
 kuǎn      yīn qí gù rán      zhī jīng kěn qìng zhī wèi cháng      ér kuàng  
 窾，因其固然；技经肯綮之未尝，而况  
 dà gū hū      liáng páo suì gēng dāo      gē yě      zú páo yuè gēng  
 大軋乎！良庖岁更刀，割也；族庖月更  
 dāo      zhé yě      jīn chén zhī dāo shí jiǔ nián yǐ      suǒ jiě shù  
 刀，折也。今臣之刀十九年矣，所解数  
 qiān niú yǐ      ér dāo rèn ruò xīn fā yú xíng      bǐ jié zhě yǒu  
 千牛矣，而刀刃若新发于硎。彼节者有  
 jiàn      ér dāo rèn zhě wú hòu      yǐ wú hòu rù yǒu jiàn      huī  
 间，而刀刃者无厚；以无厚入有间，恢  
 huī hū qí yú yóu rèn bì yǒu yú dì yǐ      shì yǐ shí jiǔ nián  
 恢乎其于游刃必有余地矣，是以十九年  
 ér dāo rèn ruò xīn fā yú xíng      suī rán      měi zhì yú zú  
 而刀刃若新发于硎。虽然，每至于族，  
 wú jiàn qí nán wéi      chù rán wéi jiè      shì wéi zhǐ      xíng wéi  
 吾见其难为，怵然为戒，视为止，行为

方今之時，臣以神遇而不以目視，官知  
 止而神欲行。依乎天理，批大郤，導大  
 窾，因其固然；技經肯綮之未嘗，而况  
 大軋乎！良庖歲更刀，割也；族庖月更  
 刀，折也。今臣之刀十九年矣，所解數  
 千牛矣，而刀刃若新發於硎。彼節者有  
 間，而刀刃者無厚；以無厚入有間，恢  
 恢乎其於游刃必有餘地矣，是以十九年  
 而刀刃若新發於硎。雖然，每至於族，  
 吾見其難為，怵然為戒，視為止，行為

chí dòng dāo shèn wēi huò rán yǐ jiě rú tǔ wěi dì  
迟。动刀甚微，讫然已解，如土委地。

tí dāo ér lì wèi zhī sì gù wèi zhī chóu chú mǎn zhì  
提刀而立，为之四顾，为之踌躇满志；

shàn dāo ér cáng zhī  
善刀而藏之。”

wén huì jūn yuē shàn zāi wú wén páo dīng zhī  
文惠君曰：“善哉！吾闻庖丁之

yán dé yǎngshēng yān  
言，得养生焉。”

## 22. 逍遥游《庄子》

běi míng yǒu yú qí míng wéi kūn kūn zhī dà bù  
北冥有鱼，其名为鲲。鲲之大，不

zhī qí jǐ qiān lǐ yě huà ér wéi niǎo qí míng wéi péng  
知其几千里也。化而为鸟，其名为鹏。

péng zhī bèi bù zhī qí jǐ qiān lǐ yě nù ér fēi qí  
鹏之背，不知其几千里也；怒而飞，其

yì ruò chuí tiān zhī yún shì niǎo yě hǎi yùn zé jiāng xǐ yú  
翼若垂天之云。是鸟也，海运则将徙于

遲。動刀甚微，讫然已解，如土委地。

提刀而立，爲之四顧，爲之躊躇滿志；

善刀而藏之。”

文惠君曰：“善哉！吾聞庖丁之

言，得養生焉。”

## 22. 逍遥游《莊子》

北冥有魚，其名爲鯤。鯤之大，不

知其幾千里也。化而爲鳥，其名爲鵬。

鵬之背，不知其幾千里也；怒而飛，其

翼若垂天之雲。是鳥也，海運則將徙於



nán míng      nán míng zhě      tiān chí yě      qí xié      zhě  
 南冥。南冥者，天池也。《齐谐》者，  
 zhì guài zhě yě      xié      zhī yán yuē      péng zhī xǐ yú  
 志怪者也。《谐》之言曰：“鹏之徙于  
 nán míng yě      shuǐ jī sān qiān lǐ      tuán fú yáo ér shàng zhě jiǔ  
 南冥也，水击三千里，抔扶摇而上者九  
 wàn lǐ      qù yǐ liù yuè xī zhě yě      yě mǎ yě      chén  
 万里，去以六月息者也。”野马也，尘  
 āi yě      shēng wù zhī yǐ xī xiāng chuī yě      tiān zhī cāng cāng  
 埃也，生物之以息相吹也。天之苍苍，  
 qí zhèng sè yé      qí yuǎn ér wú suǒ zhì jí yé      qí shì xià  
 其正色邪？其远而无所至极邪？其视下  
 yě      yì ruò shì zé yǐ yǐ      qiě fú shuǐ zhī jī yě bú  
 也，亦若是则已矣。且夫水之积也不  
 hòu      zé qí fù dà zhōu yě wú lì      fù bēi shuǐ yú ào táng  
 厚，则其负大舟也无力。覆杯水于坳堂  
 zhī shàng      zé jiè wéi zhī zhōu      zhì bēi yān zé jiāo      shuǐ qiǎn  
 之上，则芥为之舟；置杯焉则胶，水浅  
 ér zhōu dà yě      fēng zhī jī yě bú hòu      zé qí fù dà yì  
 而舟大也。风之积也不厚，则其负大翼

南冥。南冥者，天池也。《齐谐》者，  
 志怪者也。《谐》之言曰：“鹏之徙於  
 南冥也，水擊三千里，搏扶搖而上者九  
 萬里，去以六月息者也。”野馬也，塵  
 埃也，生物之以息相吹也。天之蒼蒼，  
 其正色邪？其遠而無所至極邪？其視下  
 也，亦若是則已矣。且夫水之積也不  
 厚，則其負大舟也無力。覆杯水於坳堂  
 之上，則芥爲之舟；置杯焉則膠，水淺  
 而舟大也。風之積也不厚，則其負大翼

yě wú lì gù jiǔ wàn lǐ zé fēng sī zài xià yǐ ér hòu  
也无力。故九万里则风斯在下矣，而后  
nǎi jīn píng fēng bèi fù qīng tiān ér mò zhī yāo è zhě ér  
乃今凭风；背负青天而莫之夭阏者，而  
hòu nǎi jīn jiāng tú nán tiáo yǔ xué jiū xiào zhī yuē wǒ  
后乃今将图南。蜩与鸪笑之曰：“我  
jué qǐ ér fēi qiāng yú fāng shí zé bú zhì ér kòng yú dì  
决起而飞，抢榆枋，时则不至而控于地  
ér yǐ yǐ xī yǐ zhī jiǔ wàn lǐ ér nán wéi shì mǎng  
而已矣，奚以之九万里而南为？”适莽  
cāng zhě sān cān ér fǎn fù yóu guǒ rán shì bǎi lǐ  
苍者，三餐而反，腹犹果然；适百里  
zhě sù chōng liáng shì qiān lǐ zhě sān yuè jù liáng zhī  
者，宿舂粮，适千里者，三月聚粮。之  
èr chóng yòu hé zhī xiǎo zhī bù jí dà zhī xiǎo nián bù jí  
二虫又何知？小知不及大知，小年不及  
dà nián xī yǐ zhī qí rán yě zhāo jūn bù zhī huì shuò  
大年。奚以知其然也？朝菌不知晦朔，  
huì gū bù zhī chūn qiū cǐ xiǎo nián yě chǔ zhī nán yǒu míng  
蟪蛄不知春秋，此小年也。楚之南有冥

也無力。故九萬里則風斯在下矣，而後  
乃今憑風；背負青天而莫之夭闕者，而  
後乃今將圖南。蜩與鸪笑之曰：“我  
決起而飛，搶榆枋，時則不至而控於地  
而已矣，奚以之九萬里而南為？”適莽  
蒼者，三餐而反，腹猶果然；適百里  
者，宿舂糧，適千里者，三月聚糧。之  
二蟲又何知？小知不及大知，小年不及  
大年。奚以知其然也？朝菌不知晦朔，  
蟪蛄不知春秋，此小年也。楚之南有冥

líng zhě yǐ wǔ bǎi suì wéi chūn wǔ bǎi suì wéi qiū shàng  
灵者，以五百岁为春，五百岁为秋。上

gǔ yǒu dà chūn zhě yǐ bā qiān suì wéi chūn bā qiān suì wéi  
古有大椿者，以八千岁为春，八千岁为

qiū cǐ dà nián yě ér péng zǔ nǎi jīn yǐ jiǔ tè wén  
秋，此大年也。而彭祖乃今以久特闻，

zhòng rén pǐ zhī bú yì bēi hū  
众人匹之，不亦悲乎！

tāng zhī wèn jí yě shì yǐ qióng fà zhī běi yǒu míng  
汤之问棘也是已：“穷发之北有冥

hǎi zhě tiān chí yě yǒu yú yān qí guǎng shù qiān lǐ  
海者，天池也。有鱼焉，其广数千里，

wèi yǒu zhī qí xiū zhě qí míng wéi kūn yǒu niǎo yān qí  
未有知其修者，其名为鲲。有鸟焉，其

míng wéi péng bèi ruò tài shān yì ruò chuí tiān zhī yún tuán  
名为鹏。背若泰山，翼若垂天之云。搏

fú yáo yáng jiǎo ér shàng zhě jiǔ wàn lǐ jué yún qì fù qīng  
扶摇羊角而上者九万里，绝云气，负青

tiān rán hòu tú nán qiě shì nán míng yě chì yàn xiào  
天，然后图南，且适南冥也。”斥鴳笑

靈者，以五百歲為春，五百歲為秋。上

古有大椿者，以八千歲為春，八千歲為

秋，此大年也。而彭祖乃今以久特聞，

眾人匹之，不亦悲乎！

湯之問棘也是已：“窮發之北有冥

海者，天池也。有魚焉，其廣數千里，

未有知其修者，其名為鯤。有鳥焉，其

名為鵬。背若泰山，翼若垂天之雲。搏

扶搖羊角而上者九萬里，絕雲氣，負青

天，然後圖南，且適南冥也。”斥鴳笑

zhī yuē                      bǐ qiě xī shì yě                      wǒ téng yuè ér shàng                      bù  
之曰：“彼且奚适也？我腾跃而上，不  
guò shù rèn ér xià                      áo xiáng péng hāo zhī jiān                      cǐ yì fēi zhī  
过数仞而下，翱翔蓬蒿之间，此亦飞之  
zhì yě                      ér bǐ qiě xī shì yě                      cǐ xiǎo dà zhī biàn  
至也。而彼且奚适也？”此小大之辩  
yě  
也。

gù fū zhī xiào yì guān                      xíng bǐ yì xiāng                      dé hé yì  
故夫知效一官，行比一乡，德合一  
jūn                      néng zhēng yì guó zhě                      qí zì shì yě yì ruò cǐ yǐ  
君，能征一国者，其自视也亦若此矣。  
ér sòng róng zǐ yóu rán xiào zhī                      qiě jǔ shì ér yù zhī ér bù  
而宋荣子犹然笑之。且举世而誉之而不  
jiā quàn                      jǔ shì ér fēi zhī ér bù jiā jǔ                      dìng hū nèi wài  
加劝，举世而非之而不加沮，定乎内外  
zhī fēn                      biàn hū róng rǔ zhī jìng                      sī yǐ yǐ                      bǐ qí yú  
之分，辩乎荣辱之境，斯已矣。彼其于  
shì wèi shuò shuò rán yě                      suī rán                      yóu yǒu wèi shù yě                      fú  
世未数数然也。虽然，犹有未树也。夫

之曰：“彼且奚适也？我腾跃而上，不  
过数仞而下，翱翔蓬蒿之间，此亦飞之  
至也。而彼且奚适也？”此小大之辩  
也。

故夫知效一官，行比一乡，德合一  
君，能征一国者，其自视也亦若此矣。  
而宋荣子犹然笑之。且举世而誉之而不  
加劝，举世而非之而不加沮，定乎内外  
之分，辩於荣辱之境，斯已矣。彼其於  
世未數數然也。雖然，猶有未樹也。夫

liè zǐ yù fēng ér xíng líng rán shàn yě xún yǒu wǔ rì ér  
列子御风而行，泠然善也，旬有五日而  
hòu fǎn bǐ yú zhì fú zhě wèi shuò shuò rán yě cǐ suī  
后反。彼于致福者，未数数然也。此虽  
miǎn hū xíng yóu yǒu suǒ dài zhě yě ruò fū chéng tiān dì zhī  
免乎行，犹有所待者也。若夫乘天地之  
zhèng ér yù liù qì zhī biàn yǐ yóu wú qióng zhě bǐ qiě  
正，而御六气之辩，以游无穷者，彼且  
wū hū dài zāi gù yuē zhì rén wú jǐ shén rén wú  
恶乎待哉？故曰：至人无己，神人无  
gōng shèng rén wú míng  
功，圣人无名。

### 23. 秋水《庄子》

qiū shuǐ shí zhì bǎi chuānguàn hé jīng liú zhī dà  
秋水时至，百川灌河；泾流之大，  
liǎng sì zhǔ yá zhī jiān bú biàn niú mǎ yú shì yān hé bó  
两涘渚崖之间，不辩牛马。于是焉河伯  
xīn rán zì xǐ yǐ tiān xià zhī měi wéi jìn zài jǐ shùn liú  
欣然自喜，以天下之美为尽在己。顺流

列子御風而行，泠然善也，旬有五日而  
後反。彼於致福者，未數數然也。此雖  
免乎行，猶有所待者也。若夫乘天地之  
正，而御六氣之辯，以游無窮者，彼且  
惡乎待哉？故曰：至人無己，神人無  
功，聖人無名。

### 23. 秋水《莊子》

秋水時至，百川灌河；涇流之大，  
兩涘渚崖之間，不辯牛馬。於是焉河伯  
欣然自喜，以天下之美為盡在己。順流

ér dōng xíng zhì yú běi hǎi dōng miàn ér shì bú jiàn shuǐ  
而东行，至于北海，东面而视，不见水  
duān yú shì yān hé bó shǐ xuán qí miàn mù wàng yáng xiàng ruò  
端。于是焉河伯始旋其面目，望洋向若  
ér tàn yuē yě yǔ yǒu zhī yuē wén dào bǎi yǐ  
而叹曰：“野语有之曰，‘闻道百，以  
wéi mò jǐ ruò zhě wǒ zhī wèi yě qiě fú wǒ cháng wén  
为莫己若者’，我之谓也。且夫我尝闻  
shǎo zhòng ní zhī wén ér qīng bó yì zhī yì zhě shǐ wú fú  
少仲尼之闻而轻伯夷之义者，始吾弗  
xìn jīn wǒ dǔ zǐ zhī nán qióng yě wú fēi zhì yú zǐ zhī  
信；今我睹子之难穷也，吾非至于子之  
mén zé dài yǐ wú cháng jiàn xiào yú dà fāng zhī jiā  
门则殆矣，吾长见笑于大方之家。”

běi hǎi ruò yuē jǐng wā bù kě yǐ yǔ yú hǎi  
北海若曰：“井蛙不可以语于海  
zhě jū yú xū yě xià chóng bù kě yǐ yǔ yú bīng zhě  
者，拘于虚也；夏虫不可以语于冰者，  
dǔ yú shí yě qū shì bù kě yǐ yǔ yú dào zhě shù yú  
笃于时也；曲士不可以语于道者，束于

而東行，至於北海，東面而視，不見水  
端。於是焉河伯始旋其面目，望洋向若  
而嘆曰：“野語有之曰，‘聞道百，以  
爲莫己若者’，我之謂也。且夫我嘗聞  
少仲尼之聞而輕伯夷之義者，始吾弗  
信；今我睹子之難窮也，吾非至於子之  
門則殆矣，吾長見笑於大方之家。”

北海若曰：“井蛙不可以語於海  
者，拘於虛也；夏蟲不可以語於冰者，  
篤於時也；曲士不可以語於道者，束於

jiào yě jīn ěr chū yú yá sì guān yú dà hǎi nǎi zhī  
 教也。今尔出于崖涘，观于大海，乃知  
 ěr chǒu ěr jiāng kě yǔ yǔ dà lǐ yī tiān xià zhī shuǐ  
 尔丑，尔将可与语大理矣。天下之水，  
 mò dà yú hǎi wàn chuān guī zhī bù zhī hé shí zhǐ ér bù  
 莫大于海，万川归之，不知何时止而不  
 yíng wěi lú xiè zhī bù zhī hé shí yǐ ér bù xū chūn  
 盈；尾闾泄之，不知何时已而不虚。春  
 qiū bú biàn shuǐ hàn bù zhī cǐ qí guò jiāng hé zhī  
 秋不变，水旱不知，此其过江、河之  
 liú bù kě wéi liáng shù ér wú wèi cháng yǐ cǐ zì duō  
 流，不可为量数，而吾未尝以此自多  
 zhě zì yǐ bì xíng yú tiān dì ér shòu qì yú yīn yáng wú  
 者，自以比形于天地而受气于阴阳，吾  
 zài yú tiān dì zhī jiān yóu xiǎo shí xiǎo mù zhī zài dà shān  
 在于天地之间，犹小石小木之在大山  
 yě fāng cún hū jiàn shǎo yòu xī yǐ zì duō jì sì hǎi  
 也。方存乎见少，又奚以自多？计四海  
 zhī zài tiān dì zhī jiān yě bú sì lěi kōng zhī zài dà zé  
 之在天地之间也，不似罍空之在大泽

教也。今爾出於崖涘，觀於大海，乃知  
 爾醜，爾將可與語大理矣。天下之水，  
 莫大於海，萬川歸之，不知何時止而不  
 盈；尾闾泄之，不知何時已而不虛。春  
 秋不變，水旱不知，此其過江、河之  
 流，不可為量數，而吾未嘗以此自多  
 者，自以比形於天地而受氣於陰陽，吾  
 在於天地之間，猶小石小木之在大山  
 也。方存乎見少，又奚以自多？計四海  
 之在天地之間也，不似罍空之在大澤

hū jì zhōng guó zhī zài hǎi nèi bú sì tí mǐ zhī zài dà  
 乎？计中国之在海内，不似稊米之在大  
 cāng hū hào wù zhī shù wèi zhī wàn rén chǔ yī yān rén  
 仓乎？号物之数谓之万，人处一焉；人  
 cuì jiǔ zhōu gǔ shí zhī suǒ shēng zhōu chē zhī suǒ tōng rén  
 卒九州，谷食之所生，舟车之所通，人  
 chǔ yī yān cǐ qí bǐ wàn wù yě bú sì háo mò zhī zài  
 处一焉。此其比万物也，不似豪末之在  
 yú mǎ tǐ hū wǔ dì zhī suǒ lián sān wáng zhī suǒ zhēng  
 于马体乎？五帝之所连，三王之所争，  
 rén rén zhī suǒ yōu rèn shì zhī suǒ láo jìn cǐ yǐ bó  
 仁人之所忧，任士之所劳，尽此矣。伯  
 yí cí zhī yǐ wéi míng zhòng ní yǔ zhī yǐ wéi bó cǐ qí  
 夷辞之以为名，仲尼语之以为博，此其  
 zì duō yě bú sì ěr xiàng zhī zì duō yú shuǐ hū  
 自多也，不似尔向之自多于水乎？”

## 24. 扁鹊见蔡桓公《韩非子》

biǎn què jiàn cài huán gōng lì yǒu jiàn biǎn què yuē  
 扁鹊见蔡桓公，立有间，扁鹊曰：

乎？计中国之在海内，不似稊米之在大  
 仓乎？号物之数谓之万，人处一焉；人  
 卒九州，谷食之所生，舟车之所通，人  
 处一焉。此其比万物也，不似豪末之在  
 于马体乎？五帝之所连，三王之所争，  
 仁人之所忧，任士之所劳，尽此矣。伯  
 夷辞之以为名，仲尼语之以为博，此其  
 自多也，不似尔向之自多于水乎？”

## 24. 扁鹊见蔡桓公《韩非子》

扁鹊见蔡桓公，立有间，扁鹊曰：



jūn yǒu jí zài còu lǐ      bú zhì jiāng kǒng shēn      huán hóu  
“君有疾在腠理，不治将恐深。”桓侯

yuē      guǎ rén wú jí      biǎn què chū      huán hóu yuē  
曰：“寡人无疾。”扁鹊出，桓侯曰：

yī zhī hào zhì bú bìng yǐ wéi gōng      jū shí rì      biǎn  
“医之好治不病以为功。”居十日，扁

què fù jiàn      yuē      jūn zhī bìng zài jī fū      bú zhì jiāng  
鹊复见，曰：“君之病在肌肤，不治将

yì shēn      huán hóu bú yìng      biǎn què chū      huán hóu yòu bú  
益深。”桓侯不应。扁鹊出，桓侯又不

yuè      jū shí rì      biǎn què fù jiàn      yuē      jūn zhī bìng  
悦。居十日，扁鹊复见，曰：“君之病

zài cháng wèi      bú zhì jiāng yì shēn      huán hóu yòu bú yìng  
在肠胃，不治将益深。”桓侯又不

biǎn què chū      huán hòu yòu bú yuè  
扁鹊出，桓侯又不悦。

jū shí rì      biǎn què wàng huán hóu ér hái zǒu      huán hóu  
居十日，扁鹊望桓侯而还走。桓侯

gù shǐ rén wèn zhī      biǎn què yuē      jí zài còu lǐ      tàng  
故使人问之，扁鹊曰：“疾在腠理，汤

“君有疾在腠理，不治将恐深。”桓侯

曰：“寡人無疾。”扁鹊出，桓侯曰：

“醫之好治不病以爲功。”居十日，扁

鹊復見，曰：“君之病在肌膚，不治將

益深。”桓侯不應。扁鹊出，桓侯又不

悦。居十日，扁鹊復見，曰：“君之病

在腸胃，不治將益深。”桓侯又不應。

扁鹊出，桓侯又不悦。

居十日，扁鹊望桓侯而還走。桓侯

故使人問之，扁鹊曰：“疾在腠理，湯

yù zhī suǒ jí yě      zài jī fū      zhēn shí zhī suǒ jí yě  
熨之所及也；在肌肤，针石之所及也；  
zài cháng wèi      huǒ jì zhī suǒ jí yě      zài gǔ suǐ      sī mìng  
在肠胃，火齐之所及也；在骨髓，司命  
zhī suǒ shǔ      wú nài hé yě      jīn zài gǔ suǐ      chén shì yǐ  
之所属，无奈何也。今在骨髓，臣是以  
wú qǐng yě      jū wǔ rì      huán hóu tǐ tòng      shǐ rén suǒ  
无请也。”居五日，桓侯体痛，使人索  
biǎn què      yǐ táo qín yǐ      huán hóu suì sǐ  
扁鹊，已逃秦矣。桓侯遂死。

## 25. 去私《吕氏春秋》

jìn píng gōng wèn yú qí huáng yáng yuē      nán yáng wú  
晋平公问于祁黄羊曰：“南阳无  
lìng      qí shuí kě ér wéi zhī      qí huáng yáng duì yuē  
令，其谁可而为之？”祁黄羊对曰：  
xiè hú kě      píng gōng yuē      xiè hú fēi zǐ zhī  
“解狐可。”平公曰：“解狐非子之  
chóu yé      duì yuē      jūn wèn kě      fēi wèn chén zhī chóu  
讎邪？”对曰：“君问可，非问臣之讎

熨之所及也；在肌膚，針石之所及也；  
在腸胃，火齊之所及也；在骨髓，司命  
之所屬，無奈何也。今在骨髓，臣是以  
無請也。”居五日，桓侯體痛，使人索  
扁鵲，已逃秦矣。桓侯遂死。

## 25. 去私《吕氏春秋》

晋平公問於祁黃羊曰：“南陽無  
令，其誰可而爲之？”祁黃羊對曰：  
“解狐可。”平公曰：“解狐非子之  
讎邪？”對曰：“君問可，非問臣之讎

yě píng gōng yuē shàn suì yòng zhī guó  
也。”平公曰：“善。”遂用之。国  
rén chēng shàn yān jū yǒu jiàn píng gōng yòu wèn qí huáng yáng  
人稱善焉。居有間，平公又問祁黃羊  
yuē guó wú wèi qí shuí kě ér wéi zhī duì  
曰：“國無尉，其誰可而為之？”對  
yuē wǔ kě píng gōng yuē wǔ fēi zǐ zhī zǐ  
曰：“午可。”平公曰：“午非子之子  
yé duì yuē jūn wèn kě fēi wèn chén zhī zǐ  
邪？”對曰：“君問可，非問臣之子  
yě píng gōng yuē shàn yòu suì yòng zhī guó  
也。”平公曰：“善。”又遂用之。國  
rén chēng shàn yān kǒng zǐ wén zhī yuē shàn zāi qí huáng  
人稱善焉。孔子聞之曰：“善哉！祁黃  
yáng zhī lùn yě wài jǔ bú bì chóu nèi jǔ bú bì  
羊之論也，外舉不避讎，內舉不避  
zǐ qí huáng yáng kě wèi gōng yǐ  
子。”祁黃羊可謂公矣。

mò zhě yǒu jù zǐ fù tūn jū qín qí zǐ shā  
墨者有鉅子腹棊，居秦，其子殺

也。”平公曰：“善。”遂用之。國  
人稱善焉。居有間，平公又問祁黃羊  
曰：“國無尉，其誰可而為之？”對  
曰：“午可。”平公曰：“午非子之子  
邪？”對曰：“君問可，非問臣之子  
也。”平公曰：“善。”又遂用之。國  
人稱善焉。孔子聞之曰：“善哉！祁黃  
羊之論也，外舉不避讎，內舉不避  
子。”祁黃羊可謂公矣。

墨者有鉅子腹棊，居秦，其子殺人，

rén qín huì wáng yuē xiān shēng zhī nián zhǎng yǐ fēi yǒu  
人，秦惠王曰：“先生之年长矣，非有  
tā zǐ yě guǎ rén yǐ lìng lì fú zhū yǐ xiān shēng zhī yǐ  
他子也，寡人已令吏弗诛矣，先生之以  
cǐ tīng guǎ rén yě  
此听寡人也。”

fù tūn duì yuē mò zhě zhī fǎ yuē shā rén  
腹枳对曰：“墨者之法曰：‘杀人  
zhě sǐ shāng rén zhě xíng cǐ suǒ yǐ jìn shā shāng rén  
者死，伤人者刑。’此所以禁杀伤人  
yě fú jìn shā shāng rén zhě tiān xià zhī dà yì yě wáng  
也。夫禁杀伤人者，天下之大义也。王  
suī wèi zhī cì ér lìng lì fú zhū fù tūn bù kě bù xíng  
虽为之赐，而令吏弗诛，腹枳不可不行  
mò zǐ zhī fǎ bù xǔ huì wáng ér suì shā zhī  
墨子之法。”不许惠王，而遂杀之。  
zǐ rén zhī suǒ sī yě rěn suǒ sī yǐ xíng dà yì jù  
子，人之所私也。忍所私以行大义，鉅  
zǐ kě wèi gōng yǐ  
子可谓公矣。

秦惠王曰：“先生之年长矣，非有他子也，寡人已令吏弗诛矣，先生之以此听寡人也。”

腹枳对曰：“墨者之法曰：‘杀人者死，伤人者刑。’此所以禁杀伤人者也。夫禁杀伤人者，天下之大义也。王虽为之赐，而令吏弗诛，腹枳不可不行墨子之法。”不许惠王，而遂杀之。子，人之所私也。忍所私以行大义，鉅子可谓公矣。

jiàn zhú kè shū      lǐ sī  
26. 谏逐客书 李斯

qín zōng shì dà chén jiē yán qín wáng yuē      zhū hóu rén  
秦宗室大臣皆言秦王曰：“诸侯人  
lái shì qín zhě      dà dǐ wèi qí zhǔ yóu jiàn yú qín ěr      qǐng  
来事秦者，大抵为其主游间于秦耳，请  
yí qiè zhú kè      lǐ sī yì yì zài zhú zhōng  
一切逐客。”李斯议亦在逐中。

sī nǎi shàng shū yuē      chén wén lì yì zhú kè      qiè  
斯乃上书曰：“臣闻吏议逐客，窃  
yǐ wéi guò yǐ  
以为过矣！”

xī mù gōng qiú shì      xī qǔ yóu yú yú róng dōng  
“昔穆公求士，西取由余于戎，东  
dé bǎi lǐ xī yú yuān      yíng jiǎn shū yú sòng      qiú pī bào  
得百里奚于宛，迎蹇叔于宋，求丕豹、  
gōng sūn zhī yú jìn      cǐ wǔ zǐ zhě      bù chǎn yú qín ér  
公孙支于晋，此五子者，不产于秦，而  
mù gōng yòng zhī      bìng guó èr shí      suì bà xī róng      xiào gōng  
穆公用之，并国二十，遂霸西戎。孝公

26. 諫逐客書 李斯

秦宗室大臣皆言秦王曰：“諸侯人  
來事秦者，大抵爲其主游間於秦耳，請  
一切逐客。”李斯議亦在逐中。

斯乃上書曰：“臣聞吏議逐客，竊  
以爲過矣！”

“昔穆公求士，西取由余於戎，東  
得百里奚於宛，迎蹇叔於宋，求丕豹、  
公孫支於晉，此五子者，不產於秦，而  
穆公用之，并國二十，遂霸西戎。孝公

yòng shāng yāng zhī fǎ yí fēng yì sù mín yǐ yīn shèng guó  
 用商鞅之法，移风易俗，民以殷盛，国  
 yǐ fù qiáng bǎi xìng lè yòng zhū hóu qīn fú huò chǔ  
 以富强，百姓乐用，诸侯亲服，获楚、  
 wèi zhī shī jǔ dì qiān lǐ zhì jīn zhì qiáng huì wáng yòng  
 魏之师，举地千里，至今治强。惠王用  
 zhāng yí zhī jì bá sān chuān zhī dì xī bìng bā shǔ  
 张仪之计，拔三川之地，西并巴、蜀，  
 běi shōu shàng jùn nán qǔ hàn zhōng bāo jiǔ yí zhì yān  
 北收上郡，南取汉中，包九夷，制鄢、  
 yīng dōng jù chéng gāo zhī xiǎn gē gāo yú zhī rǎng suì sàn  
 郢，东据成皋之险，割膏腴之壤，遂散  
 liù guó zhī zòng shǐ zhī xī miàn shì qín gōng yì dào jīn  
 六国之纵，使之西面事秦，功施到今。  
 zhāo wáng dé fàn jū fèi xiāng hóu zhú huà yáng qiáng gōng  
 昭王得范雎，废穰侯，逐华阳，强公  
 shì dù sī mén cán shí zhū hóu shǐ qín chéng dì yè  
 室，杜私门，蚕食诸侯，使秦成帝业。  
 cǐ sì jūn zhě jiē yǐ kè zhī gōng yóu cǐ guān zhī kè  
 此四君者，皆以客之功。由此观之，客

用商鞅之法，移風易俗，民以殷盛，國  
 以富强，百姓樂用，諸侯親服，獲楚、  
 魏之師，舉地千里，至今治强。惠王用  
 張儀之計，拔三川之地，西并巴、蜀，  
 北收上郡，南取漢中，包九夷，制鄢、  
 郢，東據成皋之險，割膏腴之壤，遂散  
 六國之縱，使之西面事秦，功施到今。  
 昭王得範雎，廢穰侯，逐華陽，强公  
 室，杜私門，蠶食諸侯，使秦成帝業。  
 此四君者，皆以客之功。由此觀之，客

hé fù yú qín zāi xiàng shǐ sì jūn què kè ér bú nà shū  
何负于秦哉！向使四君却客而不纳，疏  
shì ér bú yòng shì shǐ guó wú fù lì zhī shí ér qín wú  
士而不用，是使国无富利之实，而秦无  
qiáng dà zhī míng yě  
强大之名也。

jīn bì xià zhì kūn shān zhī yù yǒu suí hé zhī  
“今陛下致昆山之玉，有随、和之  
bǎo chuí míng yuè zhī zhū fú tài ē zhī jiàn chéng xiān lí  
宝，垂明月之珠，服太阿之剑，乘纤离  
zhī mǎ jiàn cuì fèng zhī qí shù líng tuó zhī gǔ cǐ shù  
之马，建翠凤之旗，树灵鼉之鼓。此数  
bǎo zhě qín bù shēng yī yān ér bì xià yuè zhī hé  
宝者，秦不生一焉，而陛下悦之，何  
yě bì qín guó zhī suǒ shēng rán hòu kě zé shì yè guāng zhī  
也？必秦国之所生然后可，则是夜光之  
bì bù shì cháo tíng xī xiàng zhī qì bù wéi wán hǎo  
璧不饰朝廷，犀、象之器不为玩好，  
zhèng wèi zhī nǚ bù chōng hòu gōng ér jùn mǎ jué tí bù shí  
郑、卫之女不充后宫，而骏马挾提不实

何負於秦哉！向使四君却客而不納，疏士而不用，是使國無富利之實，而秦無强大之名也。

“今陛下致昆山之玉，有隨、和之寶，垂明月之珠，服太阿之劍，乘纖離之馬，建翠鳳之旗，樹靈鼉之鼓。此數寶者，秦不生一焉，而陛下悅之，何也？必秦國之所生然後可，則是夜光之璧不飾朝廷，犀、象之器不為玩好，鄭、衛之女不充後宮，而駿馬挾提不實

wài jiù jiāng nán jīn xī bù wéi yòng xī shǔ dān qīng bù wéi  
 外厩，江南金锡不为用，西蜀丹青不为  
 cǎi suǒ yǐ shì hòu gōng chōng xià chén yú xīn yì yuè  
 采。所以饰后宫、充下陈、娱心意、悦  
 ěr mù zhě bì chū yú qín rán hòu kě zé shì yuān zhū zhī  
 耳目者，必出于秦然后可，则是宛珠之  
 zān fù jī zhī ěr ē gāo zhī yī jīn xiù zhī shì bú  
 簪、傅玕之珥、阿缟之衣、锦绣之饰不  
 jìn yú qián ér suí sú yǎ huà jiā yě yǎo tiǎo zhào nǚ bú  
 进于前，而随俗雅化、佳冶窈窕赵女不  
 lì yú cè yě fú jī wèng kòu fǒu tán zhēng bó bì ér gē  
 立于侧也。夫击瓮叩缶、弹箏搏髀而歌  
 hū wū wū kuài ěr mù zhě zhēn qín zhī shēng yě zhèng  
 呼呜呜快耳目者，真秦之声也。郑、  
 wèi sāng jiān sháo yú wǔ  
 卫、桑间，《韶》、《虞》、《武》、  
 xiàng zhě yì guó zhī yuè yě jīn qì jī wèng kòu fǒu  
 《象》者，异国之乐也。今弃击瓮叩缶  
 ér jiù zhèng wèi tuì tán zhēng ér qǔ sháo  
 而就郑、卫，退弹箏而取《韶》、

外厩，江南金锡不为用，西蜀丹青不为  
 采。所以饰后宫、充下陈、娱心意、悦  
 耳目者，必出于秦然后可，则是宛珠之  
 簪、傅玕之珥、阿缟之衣、锦绣之饰不  
 进于前，而随俗雅化、佳冶窈窕赵女不  
 立于侧也。夫击瓮叩缶、弹箏搏髀而歌  
 呼呜呜快耳目者，真秦之声也。郑、  
 卫、桑间，《韶》、《虞》、《武》、  
 《象》者，异国之乐也。今弃击瓮叩缶  
 而就郑、卫，退弹箏而取《韶》、



yú ruò shì zhě hé yě kuài yì dāng qián shì guān ér  
《虞》，若是者何也？快意当前，适观而  
yǐ yǐ jīn qǔ rén zé bù rán bú wèn kě fǒu bú lùn  
已矣。今取人则不然，不问可否，不论  
qū zhí fēi qín zhě qù wéi kè zhě zhú rán zé shì suǒ  
曲直，非秦者去，为客者逐。然则是所  
zhòng zhě zài hū sè yuè zhū yù ér suǒ qīng zhě zài hū  
重者在乎色、乐、珠玉，而所轻者在乎  
rén mín yě cǐ fēi suǒ yǐ kuà hǎi nèi zhì zhū hóu zhī  
人民也。此非所以跨海内、制诸侯之  
shù yě  
术也。

chén wén dì guǎng zhě sù duō guó dà zhě rén zhòng  
“臣闻地广者粟多，国大者人众，  
bīng qiáng zé shì yǒng shì yǐ tài shān bú ràng tǔ rǎng gù néng  
兵强则士勇。是以泰山不让土壤，故能  
chéng qí dà hé hǎi bù zé xì liú gù néng jiù qí shēn  
成其大；河海不择细流，故能就其深；  
wáng zhě bú què zhòng shù gù néng míng qí dé shì yǐ dì wú  
王者不却众庶，故能明其德。是以地无

《虞》，若是者何也？快意当前，适观而已矣。今取人则不然，不问可否，不论曲直，非秦者去，为客者逐。然则是所重者在乎色、乐、珠玉，而所轻者在乎人民也。此非所以跨海内、制诸侯之術也。

“臣闻地广者粟多，国大者人众，兵强则士勇。是以泰山不让土壤，故能成其大；河海不择细流，故能就其深；王者不却众庶，故能明其德。是以地无

sì fāng mǐn wú yì guó sì shí chōng měi guǐ shén jiàng  
四方，民无异国，四时充美，鬼神降  
fú cǐ wǔ dì sān wáng zhī suǒ yǐ wú dí yě jīn nǎi  
福，此五帝、三王之所以无敌也。今乃  
qì qián shǒu yǐ zī dí guó què bīn kè yǐ yè zhū hóu shǐ  
弃黔首以资敌国，却宾客以业诸侯，使  
tiān xià zhī shì tuì ér bù gǎn xī xiàng guǒ zú bú rù qín  
天下之士退而不敢西向，裹足不入秦，  
cǐ suǒ wèi jiè kòu bīng ér jī dào liáng zhě yě  
此所谓藉寇兵而赍盗粮者也。

fú wù bù chǎn yú qín kě bǎo zhě duō shì bù  
“夫物不产于秦，可宝者多；士不  
chǎn yú qín ér yuàn zhōng zhě zhòng jīn zhú kè yǐ zī dí  
产于秦，而愿忠者众。今逐客以资敌  
guó sǔn mǐn yǐ yì chóu nèi zì xū ér wài shù yuàn yú zhū  
国，损民以益仇，内自虚而外树怨于诸  
hóu qiú guó zhī wú wēi bù kě dé yě  
侯，求国之无危，不可得也。”

qín wáng nǎi chú zhú kè zhī lìng fù lǐ sī guān  
秦王乃除逐客之令，复李斯官。

四方，民無異國，四時充美，鬼神降  
福，此五帝、三王之所以無敵也。今乃  
弃黔首以資敵國，却賓客以業諸侯，使  
天下之士退而不敢西向，裹足不入秦，  
此所謂藉寇兵而賚盜糧者也。

“夫物不產於秦，可寶者多；士不  
產於秦，而願忠者衆。今逐客以資敵  
國，損民以益仇，內自虛而外樹怨於諸  
侯，求國之無危，不可得也。”

秦王乃除逐客之令，復李斯官。



育心经典

Classical Culture Cultivation

编 著：赖国全  
 项目策划：赖国全 郭春生  
 责任编辑：张海萍  
 文化顾问：李健勇  
 文稿校对：苏巧琴 张美婷 高书飞  
 装帧设计：曾 迈

育心经典，读出来的智慧！

古代  
蒙  
女  
选  
集

天  
学  
高  
家

大字注音 简繁对照

童音跟读 惟妙惟肖

日积月累 智慧薰陶

育心经典 教子之道

总经销：深圳市育心经典文化传播有限公司 邮政编码：518033  
 地址：深圳市福田区景田北景鹏大厦四栋25C  
 电话：0755-83170988 传真：0755-83170933  
 网址：www.yshin.com 电子邮箱：yshin@163.com  
 客服群号：17866757 交流群号：5560614